

**108 millones de personas han viajado, en el mundo, por avión**

Montreal (Canadá), 28. — Ciento ocho millones de personas han viajado en aviones comerciales durante el año 1960, siendo este el primero en que dicho número ha pasado la cifra de 100 millones. La organización internacional de Aviación Civil, al proporcionar estos datos, pone de relieve que el número de viajeros aéreos se ha incrementado en un diez por ciento en relación con 1959. Se preve un total de 118 millones de pasajeros en 1961.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 29 de Diciembre de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII -: N.º 6.432  
PRECIO: 1'50 Ptas.  
Suscripción mensual  
) PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

**BELGICA, HOY:**

## Se halla en marcha una sorda guerra civil

**La alianza liberal-socialcristiana trata de ganar tiempo frente a la presión marxista**

**Es más dañina la actual situación política para la estructura nacional que para las consecuencias económicas**

**Tranquiliza al país que el Rey no haya considerado hasta ahora necesario anticipar su regreso de España**

**BRUSELAS** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, JESUS VALLE). El caos de la información empieza a parecerse ya al caos social que se ha hecho dueño de Bélgica. Las noticias contradictorias, según su fuente, están tejándose como una gigantesca red que tiene pasiones, sin distinción, a tiras y trozos. La huelga general ha sido decretada en Amberes por los Sindicatos socialistas. ¿Causas? Los sucesos de Gante, donde se ha dicho que ayer hubo 14 muertos. ¿Versión oficial? Sólo hubo dos heridos, uno de ellos grave. Pero la verdad es que la orden de paro total para los trabajadores antwerpenses está en marcha y, lo de menos es ya que no se acierta la causa que lo ha motivado. Esta especie de reacción en cadena, sin razón aparente, se han producido con frecuencia en los nueve días de desorden que llevamos, tanto más grave en sus consecuencias cuanto más ordenado es el país normalmente.

**FRANCO pronunciará hoy su mensaje de Fin de Año**

**POR LA NOCHE A LAS 10**  
Madrid. — Hoy jueves, a las diez de la noche, S. E. el Jefe del Estado pronunciará por los micrófonos de Radio Nacional de España su mensaje de Fin de Año dirigido a todos los españoles. (Cifra.)

## Los mensajes de Navidad ponen en guardia a los alemanes contra el materialismo

**«La fuerza moral no ha crecido en igual medida que la prosperidad económica»**

**Esto puede ser una reacción, pasajera, a los años de miseria de la postguerra**

**BONN** (Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESPO). — A la República Federal se le podría aplicar el conocido refrán español: "No solo de pan vive el hombre". En realidad, se lo han aplicado y no solo una vez, sino muchas. Un colega francés escribió que la República Federal "Es una economía en la usca de un Estado", es decir, de un orden social y político. Igual podría decirse que es "una economía en busca de una poesía, de una literatura, de una pintura, en fin de una espiritualidad". El concepto "economía" tiene aquí unas dimensiones descomunales y, el término un gran prestigio. Es posible que sea la palabra más usada en este país.

En una medida considerable, la vida alemana está reducida a números. Por lo tanto, no existe una relación armoniosa, un equilibrio de fuerzas como ahora se

## LA NAVIDAD DE LOS GITANOS



**GRANADA.** — El Sacramento ha celebrado la Navidad. Los gitanos bajo la forma más bulliciosa de la diversión en la que no faltó el alarde de la Faraona. Los gitanos saludaron el nacimiento con cánticos y sana alegría y por las veredas del Sacramento sonaron los villancicos y las zambombas. (Foto Europa Press)

## La presencia de procuradores de color en las Cortes Españolas

**COMENTARIO DEL «THE TIMES»**

Madrid, 28. — El periódico "The Times" informa con referencia a la jura de seis procuradores en representación de las nuevas provincias españolas de

(Continúa en tercera página)

## BASUREKO MADRUGADOR

En nuestra tertulia, se critica a voces el espectáculo, nada agradable, de ver algunos carros de la basura circular por las calles a unas horas bastante tardías; cosa, como es natural, poco turística. Pero no está conforme nuestro contertullio, D. Gonzalo Matheu:

—Mi opinión es contraria a la vuestra; porque en mi casa, Plaza de Pedro Garau, nos despierta el basurero a las seis de la mañana, con la pr tensión de que le entreguemos el cubo.

—Eso es fácil, dice un contertullio: Con dejarlo en la calle por la noche, está todo solucionado.

—¡Si! ¡Si!, dice el Sr. Matheu con acento irónico; tres veces hemos tenido en casa la misma idea, dejándolo por la noche, y nos han quitado el cubo y nos han dejado la basura.

**AHORREMOS PELICULA**  
En la Plaza Mayor dos amigos hablan:

—Hoy quiero hablarte de cine, pero no de ninguna película en concreto sino de todas en general; me refiero a los primeros cinco minutos de una película, a los cuales es preferible llegar tarde,

aun a riesgo de estorbar al vecino de fila.

—Yo soy un habitual y me gusta todo.

—Pero es que cada vez se ponen más pesados con los míos nombres que nos hacen tragar antes del comienzo de la película; bien está que nos digan el título y los nombres del director y principales intérpretes, pero esa pesadez, que a nadie interesa de, maquiladoras, modistos, personajillos, productor 1º, 2º y 3º y diez mil pesetas de celuloide en vano, es una cosa que clama al cielo.

—Total que para ti vale más que alarguen la escena del beso, que esos metros de nombres que nadie lee.

—Yo no hago más que decir lo que se comenta.



## Kennedy contestará al desafío soviético de los países subdesarrollados

- Para sus conquistas, la U.R.S.S. no necesita recurrir a la guerra.
- Más de 1.250 millones de personas mal alimentadas en el mundo son su objetivo-trampolín.

«Mientras que los cohetes soviéticos sean los primeros en la exploración del espacio, mientras que el desarrollo de la economía soviética sea más rápido que el de la nuestra, mientras que mostremos lentitud en aceptar el desafío de desarrollar las naciones libres de Asia, África y América Latina, el poder soviético irá en aumento y Krushev amenazará con detenernos»,  
JONH F. KENNEDY

La política del nuevo Presidente de los Estados Unidos, formulada sumaria y metafóricamente con la frase de «hablar a Rusia desde una posición de fuerza» tiene dos derivaciones estratégicas: una concretamente militar y otra de índole económica y social. Este aspecto de la estrategia económica es el que voy a desarrollar en la presente información.

Quizá debamos considerar como un grave error la creencia que los dirigentes soviéticos piensan establecer su predominio mundial por la acción directa del ejército rojo, poniendo en marcha las 175 divisiones, 60 de las cuales forman la «punta de lanza» hacia el corazón de Europa y los 20.000 aviones, más todo el arsenal de sus cohetes. Es más razonable suponer que los dirigentes soviéticos calculen que la última gran guerra costó a Rusia unos 30 millones de bajas y pérdidas materiales inmensas, y que, aplicando la proporción de eficacia de los nuevos armamentos, pueden suponer que en un nuevo conflicto la destrucción sería total. Rusia no puede ver ninguna ventaja en jugar el destino de su causa en una partida militar de tan negras perspectivas, sobre todo si el método del chantaje militar para disimular otras formas solapadas de penetración, continúa dándole los resultados que ha obtenido hasta este momento. Sin guerra se ha apoderado de gran parte del continente euroasiático; está penetrando firmemente en África y América y cuenta con seguir desarrollando, en la «coexistencia pacífica», este plan de predominio mundial. El método de la amenaza obliga ya a los Estados Unidos a gastar en armamento el 11 por ciento de la renta nacional; a Inglaterra, el 9 por ciento y a Francia un porcentaje también importante. Mientras tanto, Rusia infiltra sus comisiones de ayuda y sus «activistas» bien preparados en los centros donde puede surgir algún razonamiento de los pueblos coloniales con las potencias colonizadoras y se va abriendo camino hacia los puntos geopolíticamente decisivos en el destino del mundo.

### LOS PUEBLOS HAMBRIENTOS DEL MUNDO

Según un estudio presentado por el profesor italiano Sabato Visco en la reunión de la FAO, celebrada en Noviembre del corriente año en Roma, sólo seis países del mundo (Suiza, Inglaterra, Canadá, Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda) que cuentan en total 250 millones de habitantes, disponen de raciones alimenticias superiores a las 3.000 calorías, mientras que 5 países (Brasil, India, China, Pakistán y Japón) que cuentan poco menos de la mitad de la población mundial, disponen de raciones bastante inferiores a las 2.500 calorías que los fisiólogos consideran indispensables para asegurar un rendimiento laboral suficiente y evitar la debilidad física y psíquica. Más de 1.250 millones de personas sufren en el mundo extrema pobreza, ignorancia, enfermedad crónica y desesperación. Normalmente puede calcularse que tres cuartas partes de la Humanidad se sienten agitados por la que se ha llamado justamente «La Revolución de las esperanzas ascendentes».

El desafío al que estamos asistiendo es el de ver quien va a colmar esa «revolución de las esperanzas ascendentes», porque por este medio habrá atraído a

su bloque la mayor parte de la Humanidad. Rusia comenzaba ya esta estrategia económica en 1954, un año después de la muerte de Stalin, cuando Moscú realizó el primer préstamo a un país subdesarrollado. Era realmente una ayuda muy modesta, pues no pasaba de 3 millones y medio de dólares concedidos al Afghánistán. Desde entonces 20 países no comunistas están recibiendo esta ayuda soviética que supone cerca de 1000 millones al año. A primera vista podría parecer ésta una política paradójica, pues se tiene la creencia de que a Moscú le interesa, en teoría, mantener a esas poblaciones en estado de miseria para que consideren al comunismo como la última tabla de salvación; pero los actuales dirigentes del Kremlin han cambiado este punto de vista, por la sencilla razón de que los americanos empezaron a realizar una política distinta en el mundo. Primero fue la ayuda del Plan Marshall, que libró a Europa de hundirse en el caos económico y entregarse al comunismo. Los Estados Unidos han extendido después esta ayuda a todo el mundo, aunque los resultados no hayan sido tan espectaculares, porque las necesidades son infinitamente superiores y la ayuda norteamericana considerablemente inferior a las mismas. Sin embargo, algunos países se han librado de caer en el comunismo y han conservado el «statuquo» político, que Moscú quiere revertir haciéndose también en esta forma de ayuda para ganar las simpatías de estos países. Para ello les envía comisiones de técnicos cuya influencia no se limita a las cuestiones económicas. Esto se lo ha visto recientemente con la ayuda concedida a Egipto, Guatemala, Cuba y otros países. Es sorprendente la comprobación de los resultados, pues cabe preguntar si los 1.300 millones de dólares concedidos por los Estados Unidos a la India están resultando más eficaces que los 750 millones proporcionados por Rusia. En general no parece dudoso que los rusos utilizan mejor que los norteamericanos la propaganda para influir políticamente con cualquier ayuda y así, haciendo menos no solo parece que hacen más, sino que hasta figuran como los «únicos protectores» de estos países subdesarrollados. Ya he indicado anteriormente que Rusia concede ayuda a unos 20 países a los que en los últimos 5 años ha otorgado 2750 millones de dólares en créditos y préstamos de 800 millones en la forma de ayuda. Frente a estas cantidades los Estados Unidos han gastado en el mismo tiempo 4.300 millones de dólares para atenciones económicas y 1.500 millones para ayuda militar. Es decir, el doble que los rusos, y, en general, para todo el mundo Norteamérica lleva gastados 24.000 millones de dólares en ayuda económica y militar. Si los resultados no responden actualmente a la cuantía del sacrificio económico, hay que imputarlo a una deficiente utilización política de la ayuda, en contraste con los espectaculares resultados obtenidos por los soviéticos.

Esto quiere decir que el sentido de la nueva política de Kennedy para responder a este desafío no será de índole cuantitativa —aumentar más y más la ayuda— sino cualitativa concederla «más razonablemente».

Ahora que el problema argelino está en una candente actualidad (Continúa en 3.ª página)

**DIGESTOVITAL**  
ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS  
DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC.  
Precios - En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.  
PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA ORAL



Los regalos

Esto de los regalos de Navidad, una costumbre que más o menos está inventándose los últimos años...

Hay que distinguir, naturalmente, entre los regalos a los mayores y los regalos de los pequeños...



Temperatura máxima 12'6 a las 14 mínima 8'2 a las 5 Humedad 65% Precipitación Inapreciable

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

Banco de los Pobres. Recaudación y pago a cargo de COJUELO. Logo of a figure holding a scale.

¡PATA, CUANDO NO HAY TIEMPO! — LA VIA LACTEA. — UNA TOMA Y DACA EN DONATIVO.

¿Sabes, lector? Publicamos un extraordinario de Año Nuevo y todos los de la casa somos y estamos a escribirlo...

DIETARIO

SANTORAL Santo Tomás de Cantorbery. El Sol sale a las 8'12 horas Se pone a las 17'31 horas La Luna sale a las 15'23 horas Se pone a las 4'47 horas

CON UN BOTE VIEJO, AGUA Y OZONOPINO en su brasero, radiado o pulverizaciones lanzadas a la atmósfera evitará tufos y malos olores.

TVE PROGRAMA PARA HOY Programa de sobreesa 14'30: Apertura y presentación...

TELEFUNKEN Precursor de la Radio y Televisión en el mundo CASA RADIO PELAIRES 23 y PLAZA MAYOR 6

RADIO JUVENTUD-INCA 1.106 Kcs. PROGRAMA PARA HOY 11: Apertura; 11:02: Bienvenidos a Mallorca...

Bahia Palace El Pirata. Todas las noches BAILE Y ESPECTACULO Domingos y festivos TARDE Y NOCHE

hogar; 12:45: Fantasías al órgano; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Ritmos por Frankie Car...

CAMBIOS DE BOI SA (Facilitados por el Banco de Bilbao) Miércoles, 28 Diciembre de 1960 BOLSA DE BILBAO

BOLSA DE MADRID Déuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 90'50; Amortizable 3 1/2 % E. 1951, 101; Amortizable 4 % E. 1951, 103'50...

FARMACIAS DE TURNO Hasta el próximo domingo inclusive (De 9 mañana a 10 noche) Alemany: Concepción, 128, teléfono 14996...

EN UN AMBIENTE DE DINAMICA ALEGRIA pase la NOCHEVIEJA en TROCADERO La Sala de Fiestas que presenta un PROGRAMA INTERNACIONAL DE AT. ACCIONES

teléfono 24651; Mascará: General Godeu, 13 (junto Cort), teléfono 12663; P. Anas Hevia: San Nico.ás. 30, teléfono 23453...

DE 10 A 12 NOCHE Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava).—González, Fátima, 69 (Santa Catalina).

El tiempo

ESTADO GENERAL Hay núcleos tormentosos en la mitad noroeste de la Península. Lluvias débiles en la costa levantina...

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental Cielo cubierto y probables lluvias débiles durante la noche...

MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SAN JUAN Relación del movimiento de aviones y pasajeros, en el día 27 de Diciembre de 1960.

Aviones nacionales: entrados, 9; salidos, 8. Aviones extranjeros: entrados, 2; salidos, 6.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 304; salidos, 207. Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 35; salidos, 271.

CUPON DEL CIEGO

NUMERO 847 PREMIADO

DAVID Y GOLIAT

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Sebastián Mandilego Massot FARMACEUTICO. — INSPECTOR MUNICIPAL DE SANIDAD (JUBILADO) Falleció en Andraitx el día 28, a la edad de 82 años...

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. MAGDALENA TERRASA ARBOS VIUDA DE CALAFELL Que falleció ayer a la edad de 88 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña María Cardell Bosch Que falleció el día 28 a la edad de 85 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

# El interés del pueblo francés por el referendum se centra en el costo de su propaganda: 1.200 millones de pesetas de la Hacienda Nacional

## Sólo de Gaulle está pendiente de la trascendencia de la consulta

**PARÍS** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal). — El mas difundido de los diarios franceses, en su edición de ayer, no dedica una sola línea a la campaña sobre el referendum cuando sólo faltan diez días para que se vote y a pesar de que el resultado de este sufragio constituirá la base de una de las más importantes decisiones que puedan tomarse para el futuro de Francia.

En medio de tanta indiferencia sólo un hombre da la impresión de estar pendiente de la responsabilidad que los hechos le acarrearán: es el Presidente de la República, el general de Gaulle.

Cuando acabó el Consejo de Ministros que se reunió el último martes, el Jefe del Estado quiso trasladarse inmediatamente a su «estierro» de Colombey-les-Deux-Églises, de donde retornará a la capital francesa pasado mañana, día 31, para registrar la alocución que se difundirá a través de las antenas del país a las ocho de la tarde.

En los centros más allegados a su persona se considera que este nuevo discurso del general debe ser el más importante de cuantos pronunció en los últimos años; incluso en el fondo y en la forma más extenso y explícito que el último a dirigir el siete de enero. El Presidente de Gaulle, según afirman los que se dicen enterados, explicará al pueblo francés cuantos pormenores y medidas tiene previstos para garantizar sea cual sea el resultado del re-

ferendum, los bienes, la seguridad y el futuro de los franceses que habitan en Argelia.

**EL COSTE DEL REFERENDUM**

Pero el pueblo parece como si todo eso le interesara poco. No existe en Francia la menor fiebre ni efervescencia. Lo único que comienza a llamar la atención es saber cuanto costará la campaña y quien la sufragará. En los centros oficineros se dice que esta publicidad en torno al «sí» está mantenida a base de periódicos, de radio, de televisión y de proclamas. Que todo ello corre a cargo de un presupuesto sobre el cual se sustrajo un primer préstamo equivalente a unos 70 millones de pesetas y que más adelante, cuando se cierre el balance con escrutinio incluido, la campaña pro-referendum habrá costado al gobierno (entendiéndose a la Hacienda Nacional) unos mil doscientos millones de pesetas.

Como se ve en el supuesto de que los «sí» vengamos una mayoría, esta habrá sido bien subvencionada. En cambio quienes preconizan el «no», por formar parte de lo que se llama la oposición, tendrán que cotizar los gastos de su independencia de pensamiento. En ese sector los hay de todos los credos: independentes, ultras, comunistas, radicales y hasta socialistas. Aquellos que no siguen a Guy Mollet, que para no faltar a sus principios tradicionales siguen manteniéndose al lado de Gaulle en lo positivo aunque en lo dialéctico le combatan. A la S.F.I.O. que fue el partido de León Blum no le costará nada la campaña actual. A esta clase de marxistas burgueses nunca les fue un impedimento el dinero.

de Asuntos Exteriores, Sadok Mokkadem, han recibido al Encargado de Negocios francés en Tunes, Raoul Duval, para hacer patente dicha protesta. — Efe.

**TENSION EN ORÁN**

Orán (Argelia), 28. — Un diputado musulmán por Orán, René Mekki, partidario de la política argelina del General de Gaulle, se ha trasladado a esta ciudad desde París para tranquilizar a sus correligionarios, temerosos, al parecer, de que paisanos franceses se disfrazasen con ropas militares y entrasen de noche en la Alcazaba oranés para practicar detenciones.

En medio de las mayores manifestaciones de entusiasmo de los musulmanes, Mekki, anunció que iba a recabar de las autoridades militares la seguridad de que no se llevarán a cabo detenciones arbitrarias, y al rato recorrieron coches del Ejército desde los que, a través de altavoces, se anunciaba que no habrá detenciones ni registros. Sin embargo, un portavoz de las autoridades, que investiga acerca de los recientes sucesos sangrientos, manifiesta que existe la impresión de que los disturbios en los barrios musulmanes de Orán han sido dirigidos desde la sede tunecina del F.L.N.

Por otra parte, un millar de franceses que hubieron de abandonar sus casas de los barrios musulmanes o próximas a ellos, continúan albergados y alimentados por el Ayuntamiento, y el Alcalde acaba de manifestar que la ciudad atraviesa un período de terror. — Efe.

**Se halla en marcha...**

(Viene de la primera página)

No cabe duda que la alianza liberal-social cristiana trata de darle tiempo al tiempo con objeto de no verse obligada a deliberar sobre la ley de austeridad, con la presión de las actuales circunstancias. Empeño peligroso este si los socialistas y comunistas consiguen mantener la actual paralización económica de Bélgica debido, más que nada, a la falta de energía eléctrica y de gas en los grandes centros industriales y al escaso y deficiente servicio de transportes.

**LA PROTESTA JAPONESA**

Tokio, 28. — El Ministerio japonés de Asuntos Exteriores ha ordenado a su Embajador en París, que presente una protesta oficial ante el Gobierno francés por la prueba nuclear en el Sahara, el martes. — Efe.

**EL GOBIERNO TUNECINO PROTESTA**

Tunes, 28. — El Gobierno tunecino ha protestado oficialmente por la tercera explosión nuclear francesa en el Sahara. El Secretario presidencial de Estado, Bahl Ladgham, y el Ministro

**Alonso Vega y Ullastres, en Jaén**

Jaén, 28. — Los Ministros de la Gobernación, señor Alonso Vega, y de Comercio, señor Ullastres, han llegado esta noche a Jaén, el primer procedente de Andalucía y el segundo de Madrid. Fueron recibidos en el Gobierno Civil por las autoridades.

En el Gobierno Civil se les obsequió con una cena. Pernoctarán en el Palacio Provincial.

El viaje de los señores, Alonso Vega y Ullastres es de carácter privado. — Cifra.

**DAÑOS A LA ESTRUCTURA NACIONAL**

Que en esta lucha se están perdiendo todas las formas que se consideran civilizadas dentro de la anomalía, que en sí misma representa una contienda de este tipo, se demuestra con los métodos que han empezado a ponerse en práctica, al estilo de la siembra de las carreteras con grandes tachuelas, o los ataques violentos de los piquetes de huelga a tranvías y autobuses, como los que se han sucedido en la propia Bruselas durante la jornada.

La trascendencia de los hechos que está viviendo el pueblo belga, con ser enorme en su aspecto económico y en el de la actualidad política, es sin embargo mucho mayor por los daños que causa a su misma estructura nacional.

En el fondo de todo esto, se halla en marcha una especie de sorda guerra civil, mucho más encarnizada que la que aflora a la superficie bajo la apariencia de una pugna de partidos. La hipersensibilidad es tan grande, en este terreno, que las autoridades han tenido muy en cuenta señalar, por ejemplo, que los paracaidistas y soldados puestos en acción para auxiliar a la policía en el mantenimiento del orden son walones en Walonia y flamencos en Flandes.

Algo tranquiliza al país —en cuanto a la posibilidad de una crisis gubernamental que en estos momentos preocupa tanto a las cabezas rectoras de la oposición como a las de la mayoría— la noticia de que el Rey Balduino sigue de cerca los acontecimientos desde España, pero sin que se considere por ahora necesario su regreso. No obstante, la presencia en Sevilla del avión real dispuesto para salir hacia Bruselas es un dato más que sumar, como muestra de la gravedad de las circunstancias.

**LOS REYES BELGAS PASEARON POR LOS JARDINES DE «SAN CALIXTO»**

Córdoba, 28. — Los Reyes de Bélgica, aprovechando la bondad del día, pasearon esta mañana por los jardines de la residencia. Se corrió el rumor de que se marchaban los Soberanos y la gente se aglomeró en el cruce de la carretera donde permaneció largo rato, pero hubo de volver a sus domicilios sin conseguir ver a los Reyes, pues estos no salieron de «San Calixto». — Cifra.

**LEGA EL EMBAJADOR**

Madrid, 28. — En avión de Iberia salió esta noche con dirección a Sevilla el Embajador de Bélgica en España, Vizconde de Beyer. — Cifra.

**Los mensajes de Navidad...**

(Viene de la primera página)

sea este un fenómeno connatural a las épocas de gran abundancia, llegadas además tras un tiempo de indigencia y necesidad. Pero el caso es que existe.

**EN GUARDIA CONTRA EL MATERIALISMO**

Desde hace tres o cuatro años no hay mensaje de Navidad del Canciller Adenauer, de la Jerarquía Eclesiástica, católica y protestante, de los hombres más representativos de la cultura y del viejo espíritu alemán, que no ponga en guardia a sus compatriotas contra los peligros del materialismo. Recuerdo esta frase del señor Kroner, Presidente del Grupo Parlamentario democristiano: «La fuerza moral de la población alemana no ha crecido en igual medida que la prosperidad económica», y otra del señor Bleasing, Presidente del Banco Federal: «Queremos poseer demasiado a la vez y por ello estamos perdiendo el sentido de la medida».

A julio de algunos alemanes que se preocupan seriamente de estas cosas, el clima de materialismo que vive hoy la población alemana no durará eternamente. Como sucede en las estaciones del año será sustituido por otro tiempo menos oscuro, espiritualmente hablando. La orgía de ostentación de la riqueza irá apagándose poco a poco por hartura o por triunfo del buen

# Cristóbal Colón tenía una bala en el cuerpo al iniciar el descubrimiento de América

## Dice un cirujano que estudió el cuerpo del Almirante

### También afirma que murió de un ataque cardiaco

Hartford (Connecticut, Estados Unidos), 28. — Cristóbal Colón llevaba en el cuerpo una bala de plomo de un grosor como de una pulgada, cuando inició la Historia de América. Esta es la conclusión de un cirujano de huesos y antropólogo que abrió la tumba del gran Almirante en la República Dominicana, dedujo del estudio de los huesos de brazos y piernas la estatura del cadáver que contiene y se dirigió a España para conseguir la evidencia de que Colón había sido herido.

Los restos son indudablemente los de Colón, según ha declarado el doctor Charles W. Goff a la sesenta y dos reunión general del Instituto Arqueológico de América.

El trabajo del doctor Goff se titula «Análisis de los restos óseos de Cristóbal Colón, Almirante del Mar Océano».

El doctor Goff, profesor de cirugía ortopédica y anatomía de la Escuela de Medicina de la Universidad de Yale, ha manifestado a la Agencia United Press internacional.

«En el fétetro encontré una bala, una bala redonda de plomo de una pulgada de diámetro, que probablemente fue disparada por un pequeño cañón de marina español. Esta bala fue hallada en 1877 cuando se abrió el fétetro, pero nadie había afirmado hasta ahora que Colón hubiera sido herido, ya que no había pruebas de ello.» Pero un historiador dominicano y yo encontramos, en el archivo de Indias de Sevilla una carta de Colón escrita a la Reina de España en su cuarto viaje en la que dice que se le había abierto una vieja herida. La bala debía estar en el fondo de la herida, que podía estar en los músculos de la espalda, en una nalga, en el abdomen o en una pierna.

«Según las propias palabras de Colón y de su hijo, tuvo varios encuentros navales antes de des-

cubrir América. Uno de ellos, frente a la costa portuguesa, siendo hundido su barco y llegando él a nado alitoral. También dice que apesó a varios buques en lucha con piratas norteafricanos. Tengo la seguridad de que era un hombre maravilloso.

«Colón no padecía sífilis. Como médico (pino que murió de un ataque cardiaco. Tenía gota, artritis y había llevado dura vida. Murió en la cama, a los cincuenta y cinco o cincuenta y siete años de edad, en una posada de Valladolid, rodeado de su familia y de servidores».

El doctor Goff obtuvo el año pasado autorización, para abrir al pequeña caja de plomo depositada en el sarcófago del Gran Almirante en la Catedral de Trujillo, que no se había abierto desde 1945. Pasó dos meses en la capital dominicana, tres en España y dos más —este año—, en El Salvador y Méjico, dedicado al estudio de datos. — Efe.

**La presencia...**

(Viene de la primera página)

Africa Ecuatorial, Fernando Poo y Río Muni.

Han jurado, dice, en la sesión plenaria de Cortes, siendo la primera vez que representantes de color han ocupado asiento en la Asamblea española.

Uno de los procuradores —añade el señor Jones Niger, Alcalde de Santa Isabel, la capital de Fernando Poo, concede mucha importancia al estatuto provincial decretado en 1957. Dijo que su entrada en las Cortes ratifica la completa identificación de los territorios ecuatoriales con las provincias metropolitanas de España.

El indicado periódico resalta la significación que tiene la Organización de estas provincias y la presencia en las Cortes de sus procuradores.

# Kennedy...

(Viene de la 1.ª página)

idad, me parece oportuno recordar que el presidente Kennedy, cuando todavía era sólo senador, se mostró favorable a la independencia de Argelia, aunque siendo ya candidato presidencial, y tras desconocer la tesis de la «autodeterminación», declaró que a ésta se habría unido de haberla conocido antes. En su libro «Estrategia de la paz» sostiene la necesidad de la independencia argelina para conservar la influencia francesa y occidental en el Moghreb». En una carta publicada el 17 de octubre en un periódico de Tunes, aparecía Kennedy defendiendo la tesis de «Argelia, problema internacional», aunque posteriormente se negó la autenticidad de esta carta. El interés de Kennedy por los problemas africanos lo patentiza el envío de varios colaboradores suyos al continente negro: por ejemplo, a Chester Bowles, a Adlai Stevenson y posteriormente a Averell Harriman.

Kennedy se ha mostrado repetidas veces partidario del «inevitable fin de colonialismo» y dispuesto a una ayuda generosa material y verdaderamente humana a los países recientemente emancipados. El citado colaborador del presidente, Mr. Bowles, escribía el 21 de agosto en el «New York Times Magazine»: «La actitud plena de imaginación del general de Gaulle, al ofrecer la libertad a las colonias francesas de Africa Occidental y Central ha sido un acto clarividente de gran estadista europeo», y añadía, que la política norteamericana en el continente negro «deberá ser audaz, clara, muy sensible a las necesidades particulares y a las duras realidades de la nueva Africa».

La política respecto del Próximo Oriente es también original y audaz. Kennedy no ha vacilado en proclamar ante la Organización sionista de América, el 25 de agosto, que estaba convencido de la «inmortalidad del Estado de Israel» y en formular una política norteamericana a este respecto basada en los tres puntos siguientes: 1) Confirmación o renacimiento de la amistad norteamericana hacia todos los pueblos de Oriente Medio; 2) Confirmación del «statu quo orientalis», formulado en la declaración tripartita de 1950 que comprometía a los Estados Unidos a intervenir con toda su fuerza y con la rapidez necesaria para reprimir cualquier agresión en el Oriente; 3) Convocatoria, apoyada por toda la autoridad del presidente de los Estados Unidos de una Conferencia que reúna a los dirigentes de Israel y de los países árabes para discutir en privado sus intereses comunes, con la promesa de una ayuda económica y técnica para apoyar cualquier esfuerzo de organización pacífica.

Respecto del Extremo Oriente y, en concreto, de China, Kennedy estaría dispuesto a renunciar a la «defensa de Quemoy y de Matsu» y a «negociar sobre las zonas de influencia» en esta región.

**PLAN PARA HISPANOAMERICA**

Quizá el problema más acuciante en cuanto a la ayuda a los países subdesarrollados, es el de la política de desarrollo en Hispanoamérica. Kennedy cuenta ahora con el asesoramiento de su representante en las Naciones Unidas, Adlai Stevenson, muy estimado por su gran comprensión de los problemas hispanoamericanos, el cual ha formulado un informe en el que a la vez que critica la política seguida por la Administración republicana, propone medidas que reflejan bastante bien las del presidente Kennedy. En julio propuso al gobierno de Eisenhower un «Plan Marshall» para la América latina, dotado de 500 millones de dólares con destino a reformas agrarias, carreteras, vivienda, sanidad, educación y desarrollo económico. Este plan refleja en cierto modo ideas del ex-presidente del Brasil Kubitschek, quien desde hacía ya dos años venía proponiendo su «Operación Panamericana». El plan de Eisenhower llegaba en momento en que por la efervescente actividad revolucionaria de Fidel Castro en Cuba, bien orquestado por Khrushchev y todos los comunistas, han hecho sospechar a los países hispanoamericanos que deben esta ayuda a la acción de los revolucionarios citados.

Es de creer y de desear que una política de ayuda al desarrollo de estos países atrasados, planeada con más imaginación y una educación más correcta a las situaciones reales, podrá evitar que Rusia, ayudando mucho menos, consiga mucho más. Este es el desafío al que se propone responder el nuevo presidente norteamericano.

**J. SAIN MAZPULE**

# KAIS

## Le ofrece su cena Fin de Año

- LA CREMA DE AVE CAMPEON  
Jerez Valdespino Oro
- LA LANGOSTA BELLAVISTA  
Fino Binisalem 4.º Año
- EL POLLO DE GRANO BONNE FEME  
o  
LA LECHONA REGIONAL  
Champan Rofer. (Cavas de Noya)
- LA COPA HELADA ARLEQUIN
- MOKA DOBLE
- LICORES  
AGUAS MINERALES
- LAS UVAS DE LA SUERTE
- COTILLON

Reserve su mesa al n.º 21036  
250 pesetas todo incluido

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Genoveva Zapardiel Arellano

VDA. DE D. ANTONIO LLADO

Fallecida en esta Ciudad en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidas hijas Francisca y Cristina, hijo político José Crespi Vidal, hermanos y demás familiares, presentes y ausentes, al participar tan sensible pérdida, les ruegan una oración para su eterno descanso y su asistencia a las exequias fúnebres que tendrán lugar hoy, a las 7 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de Sta. Eulalia y seguidamente conducción a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: San Sebastián, 15, 2.º

No se invita particularmente

El Excmo. y Rmdo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

sentido alemán. Las gentes de este pueblo empezarán a reducir sus gastos o por lo menos el aparato con que los hacen. Uno de los consejos que dió el General Hansen a sus soldados, hace un par de meses, al partir a los campos de entrenamiento de Francia, fue este: «Sed reservados y modestos». O en otras palabras: «No hagais ostentación de vuestra riqueza. Haceros más pobres que vuestros huéspedes franceses». Palabras de oro.

Un amigo mío sostiene, que el pueblo alemán le sucede lo que al niño que acaban de regalarle un mecano, durante las primeras semanas le cuesta trabajo atender con la seriedad de antes a sus deberes escolares. Piensa en el juguete, más que piensa hasta sueña con él. Es natural. Pero luego, acostumbrado al hecho, portentoso a sus ojos —la prosperidad repentina del pueblo alemán no es un fenómeno menos portentoso—, de que el mecano es suyo, los deberes escolares vuelven a ocupar, casi sin que el mismo se dé cuenta, el primer lugar de sus preocupaciones.

**EN LUNA DE MIEL CON LA ABUNDANCIA**

La población alemana está todavía en plena «luna de miel» con la abundancia, se acuesta con ella, trabaja pensando en ella, casi no queda sitio en el espíritu para otros sentimientos que los de gozar de sus encantos. Leer, perfeccionarse personal y profesionalmente, aspirar a poseer otros bienes que el automóvil y el televisor. Por ahora, no va llegar el día. Pero la República Federal va camino de los doce años de vida, que son muchos en una época tan agitada y compleja como la nuestra. El mundo adquiere de día en día un perfil más hosco, desagradable y peligroso. Todas las reservas de espiritualidad del occidente van a ser necesarias para ganar la batalla más importante de todos los tiempos. Ni Europa, ni siquiera la propia Alemania pueden permitirse el lujo de la pérdida —casi sería mejor decir deserción— de la enorme potencia cultural y espiritual del pueblo alemán.

He querido recoger en estas líneas, quizás pesimistas para algunos, el sentido de los diversos mensajes de Navidad escritos por personas preminentes de la vida política y religiosa de la República Federal. Y a la vez las inquietudes, de sus intelectuales más distinguidos.

## El quid de la representación

El Estado español es representativo. Esta es una de las notas que le definen en la legislación constitucional vigente. Los Estados que existen son representativos, o se esfuerzan en serlo, o al menos en imitarlo o fingirlo, porque la representación funciona como una consigna universal de nuestra época. Los Estados que empiezan a existir dan sus vahídos, bregando con el problema de si representan o no representan, que es el de si subsisten o no subsisten. Los Estados, que pugnan por nacer pugnan, en primer lugar, por hincarse sus raíces en el terreno de la representación.

«No es posible edificar la estructura del Estado sin el cimiento de la voluntad popular, ni puede acoñecerse válidamente, sin ella, la empresa de la gobernación. No caben, en nuestro tiempo, los Gobiernos de espaldas al pueblo, fuera del pueblo o sin el pueblo.»

Con estas palabras entrecamilladas comienza uno de los artículos de Solís, aparecido el 17 de julio de 1958 y recogido ahora en el volumen «Nueva Convivencia española». Las palabras que le siguen son aún más interesantes, como registro de situación, y más insinuantes intelectualmente: «Como en el orden social todo es representativo...»

Representación, representación, representación. En otros tiempos se presenguntaba, como última y decisiva cuestión: «Bueno, pero a usted ¿quién le presenta?» Hoy se dice: «Y usted ¿qué representa?»

En las Asambleas de cualquier ámbito, se anuncia y otorga el uso de la palabra: «Habla Cáceres». O bien: «Habla Indochina». Se omite, o se tiende a omitir lo de Habla el representante de...»

Los que escuchan, rápidamente se dan cuenta de si luego resulta que está hablando el representante de... en vez de estar hablando «Cáceres» o «Indochina».

Los representantes sin representación, se les ve, están considerados «a extinguir». Se les ve extinguirse.

Lo que importa es depurar el «qué» de la representación. Porque un señor que representa a otro señor, no por eso es un órgano de representación social. Y un señor que representa una cosa, un dinero por ejemplo, tampoco es un órgano de representación social. El primero es un representante individual; el segundo, un representante material. Rigurosamente hablando, no sólo no son representantes sociales, sino antisociales.

Por algo se dice «la voluntad» popular. Hay que representar decisiones humanas, actitudes humanas, lo humano de los hombres, y no sus dotes y dotaciones inhumanas, que también las tienen. Hay que representar el alma libre y queridora de los hombres.

Por eso decía antes que los que escuchan se dan en seguida cuenta de la autenticidad de la representación. Cabe una autenticidad objetivamente demostrada por la autenticidad del mandato, o sea, por las firmas, por los votos, por los testimonios conformes de los representantes, en virtud de la cual se es legítimo representante de una nación o de una provincia.

Y cabe otra autenticidad, más delicada, profunda y permanente, que salta a los ojos y suena en el oído, que se percibe que se siente, con la intuición inmediata propia de los seres humanos, y que es la del que al expresarse con sinceridad patentiza (y esto puede ser incluso con asombro suyo) que alguien, muchos más, están en lo mismo.

«Por su boca hablaba la voz de todo un pueblo», se ha dicho, y se ha dicho refiriéndose a los trabajos de un erudito, de un historiador, de un bibliomano! Porque se puede ser de veras representativo sin ser un candidato electoral triunfante, ni siquiera un candidato electoral.

Son dos tipos de representación, los dos tipos válidos de representación social, que podrían llamarse, colectiva la una; comunitaria la otra. Colectiva es la del que lleva, conduce y manifiesta la voz conforme de unos hombres, expresamente formulada por ellos. Comunitaria es la del que descubre y pronuncia, por propia iniciativa y propio aliento, algo que está latente o patente, en la comunidad.

José Antonio, desde que se encuentra a sí mismo en su vocación revolucionaria y profética, desde que abre la boca y alza la bandera, es un representante comunitario; elegido por un distrito, en unas votaciones, habría sido un representante colectivo. Para lo segundo habría necesitado llegar por los trámites, las fórmulas y las operaciones reglamentarias; a lo primero se llega por la vía directa de la vida y el ser, «a dedo», cuando ese dedo es el de la providencia.

Quizá esto ayude a entender el gran tema de la representación política, de la representación social, y la gran premisa que sientan esas palabras: «Como en el orden social todo es representativo...»

## RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA  
La Traslación de Santiago el Mayor.

**Cuarenta Horas**  
—Continúan en S. Nicolás, en acción de gracias al Altísimo por los beneficios recibidos durante el año. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7.30 Rosario, a las 7.45 Misa, sermón por el Rdo. Sr. D. Ramón Cifre, Ecónomo de El Terreno, ejercicio y reserva de S.D.M.

—Empiezan en la Inmaculada Concepción (Sta. Catalina) que los Asociados del Apostolado de la Oración dedican al Sgdo. Corazón de Jesús. A las 8 Misa cantada. Por la tarde a las 5 exposición del Stmo. y Visita. A las 7.40 Rosario, Misa vespertina, sermón por el Rdo. P. Andrés Pallarés, O.S.A. Acto de Desagravios y reserva de S.D.M.

**Visitas**  
A la Virgen de la Consolación en el Socorro

**ASOCIACION DE SRAS. Y SENORITAS DE LA ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO**

Mañana, día 30, tendrá lugar el día de Retiro de fin de año, en este Convento de María Reparadora, Calle de la Rosa, once, dirigido por el R. P. Reynés, Preposito de los PP. Filipenses.

Por la mañana de orce a una. Por la tarde de cuatro y media a seis y media.

Quedan invitadas cuantas Sras. y Srtas. quieran asistir aunque no pertenezcan a la Asociación.

## GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

### CAMPAÑA DE NAVIDAD Y REYES 1960 - 61

21.ª RELACION

	Pesetas
Suma anterior	454.800'50
Recaudación Festival Pro-Campaña Navidad organizada por la Delegación Provincial de Sindicatos y periódico «BALEARES» celebrado el pasado día 26 en el Teatro Lírico	9.666
Don Matias Lafuente Martínez	50
Don Matias Lafuente Giménez	50
Dofia Teresa Bonnin Fuster e hijos	100
Casa Castellá	100
Restaurante Colón	100
Fumistería Bosch	200
Don José Quiñones Veñy	100
Empresa Sala Rivoli	100
Don Jaime Sard	300
Hotel Cala Gran	300
Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro «Exposición Dioramas». Primera entrega	2.047
Bar Venecia	50
Empleados Compañía Telefónica	720
Hotel Términus	200
Don Jaime Miró Fuster	100
E.U.S.A.	1.000
Don Alberto González, Sastre	100
Don Jaime Moranta	100
Don Rafael Jaume Jaume, Practicante	25
La Rosa Blanca	250
Don Miguel Carbonell Vanrell	100
<b>Suma y Sigue</b>	<b>470.058'50</b>

## DIGADOS UD MILGO

Como le robaron a Mestelrich la bicicleta más pequeña del mundo



La prensa de la capital de España armó gran revuelo cuando, hace tres semanas, le robaron a nuestro paisano Mestelrich la bicicleta más pequeña del mundo.

Miguel, que ha venido a Palma para pasar las Navidades con los suyos, nos contó el suceso:

—Fui a Madrid para tomar parte en los Seis Días Ciclistas. Tenía la «peque» preparada para después de mi actuación con máquinas normales. La guardaba para el «show». La dejé en el tablado de la orquesta. Pude advertir, mientras hacía los primeros equilibrios, que otros artistas la contemplaban e incluso se hacían retratar montados en ella.

—¿Qué altura tiene tu bicicleta?

—Tiene una altura de quince centímetros, con ruedas de sesenta milímetros... Cuando fui a recogerla para proseguir mi actuación había desaparecido.

—¿Menudo disgusto.

—Ya te lo puedes imaginar. No por su valor económico, sino por el amor que le tengo, y sobre todo porque al no disponer de ella quedaba bastante quebrantado mi debut en Madrid.

—¿Cómo se te ocurrió construir la bicicleta más pequeña del mundo?

—Porque me vi capaz de evolucionar en ella. Bajo mi dirección la construyó el campeón de España de ciclismo tras moto Juan Planas.

—¿Cuánto te costó?

—Más de dos mil pesetas. Muchas veces me la han querido comprar.

—En cuántos países has actuado?

—He recorrido cuatro continentes, con un total de 54 países. En Bagdad, el entonces rey Faisal del Irak, quiso probar de montar la «peque», intentándolo varias veces.

—¿Lo consiguió?

—No, pero tuvo un rasgo magnífico conmigo. Me regaló un brazalete de oro que llevaba puesta.

—¿Es, ciertamente, la bicicleta más pequeña del mundo?

—Esta misma pregunta me la han hecho en Madrid. Puedo asegurarle que, de las útiles para ser montadas, es la más pequeña. La he exhibido en circos, teatros, salas de fiestas, parques públicos y plazas de toros... La última vez, como sabes, en el festival pro Campaña de Navidad en el Teatro Lírico.

—¿Cómo la recuperaste?

—Al día siguiente del hurto la policía me la trajo.

—¿Te dieron el nombre de «caso»?

—No. Luego supe que un sacerdote la había entregado por encargo de otra persona.

—¿Qué otros detalles pueden contarme referentes al robo de la «peque»?

—Puedo decirte que cuando me la devolvieron la llevaba tranquilamente en la mano, y lo peor fue que me tomaron por el ladrón.

—¿Cuántos años llevas haciendo equilibrios sobre bicicletas?

—Treinta años justos.

—¿No te has cansado de tanto equilibrio?

—¿Quién se libra de ellos? Tiene razón. ¿Quién no hace equilibrios para «mantenerse»?

CALDENTEEY

# Hotel NIXE Palace

## NOCHEVIEJA 1960 - 61

## CENA DE GALA

### Cotillón Típico de Fin de Año

con

el gran final de Fiesta en el Bar de la Piscina

Número de cubiertos estrictamente limitados

Reserve su mesa con anticipación - Tel. 22605

A partir de las 23,30 h. número limitado de entradas con derecho a: consumición, uvas de la suerte, cotillón y baile

## Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos de Palma de Mallorca S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad haciendo uso de las facultades que le fueron conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 13 de diciembre de 1957, acordó en su sesión de 27 de diciembre actual, aumentar el capital social en 3.500.000 pesetas mediante la emisión y puesta en circulación de 7.000 acciones ordinarias nominativas de 6ª Emisión de 500 pesetas nominales cada una e iguales características que las actualmente circulantes, numeradas correlativamente del 1 al 7000 ambos inclusive, en las condiciones que siguen:

**SUBSCRIPCION:** Las nuevas acciones se emiten a la par libres de gastos e impuestos, o sea, a pesetas quinientas por acción.

Tendrán derecho preferente a suscribir las acciones actuales accionistas, en la proporción de una acción de las que ahora se emiten por cada grupo de tres acciones de las actualmente en circulación que posean.

La suscripción se efectuará dentro del plazo comprendido entre el 2 de enero próximo venie-

ro y el 2 de febrero siguiente, ambos inclusive, mediante la presentación de las acciones actuales necesarias para ser estampilladas, en las oficinas de esta Sociedad, sitas en C/As Capiscol.

Transcurrido que sea el día 2 de febrero próximo venidero, se entenderá que los accionistas que no hubieran suscrito las nuevas acciones renuncian a su derecho, pudiendo el Consejo de Administración disponer libremente de las acciones sobrantes.

**FORMA DE PAGO:** El desembolso del valor de las nuevas acciones se efectuará totalmente en el acto de la suscripción.

**DERECHOS:** Las nuevas acciones disfrutará, con efecto de 1º de enero de 1961, de los mismos derechos políticos y económicos que las actualmente en circulación y no participarán en consecuencia de los beneficios que se acuerden repartir con cargo al Ejercicio social que termina el 31 de diciembre de 1960.

Palma de Mallorca, 29 de Diciembre de 1960.— El Secretario del Consejo de Administración: Miguel Fontenla Fernández.

## NOCHEVIEJA EN EL PATIO

EXTRACTO DE AVE AL FINO COQUINERO

LAS FRIVOLIDADES DEL PATIO

LAS DELICIAS DE FILETES DE LENGUADO WALESKA

LOS CAPONES DE LA GRANJA DEL PATIO

Puré manzanas y Pomme Mousseline

COPA DE FIN DE AÑO

LAS UVAS DE LA FELICIDAD

PRECIO: 250.— PTAS.

Reserve su mesa con antelación, llamando al 25009 ó 25010

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## — DON MIGUEL SALOM TOGORES

Que falleció ayer a la edad de 72 años, en Porreras, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Micaela Martorell Barceló; hija Antonia Salom Martorell; hijo político Rafael Nicolau Nicolau (Propietario de la Empresa R. Nicolau), nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada, hoy, a las 11 de la mañana y seguidamente funeral en la Iglesia parroquial de Porreras, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calvo Sotelo, 85, Porreras. No se invita particularmente. En Ezcano y Rodmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

# La cuestión de las algas de la playa del Arenal

«Solo con poderosos medios estatales, que suplan nuestras exiguas posibilidades, es posible resolver un problema con todos los caracteres de calamidad pública»

Ha declarado el Alcalde de Palma, D. Juan Massanet

Para cerrar nuestra encuesta, hemos querido que fuese nuestro Alcalde quien nos dijera su autorizada opinión sobre el asunto de las algas. Le hemos visitado en su despacho oficial y D. Juan Massanet Moragues, con la amabilidad y señoril franqueza que le caracteriza, nos dice:



D. JUAN MASSANET

«Algas! ¡Han sido 'el Coco para mí! No puedes figurarte lo que me han desvelado y continúan desvelándome estas terribles algas. Y es que, realmente, constituyen una constante amenaza contra la cual no veo remedio. Antes, cuando había libertad absoluta para recogerlas, no había pega porque las que echaba al mar a la orilla se las llevaban los hortelanos. Yo mismo la he necesitado para esponjar la tierra y como cama del ganado y me ha dado buen resultado.»

«Ahora —continúa don Juan Massanet— las circunstancias han variado. Por circunstancias de todos conocidas, los agricultores se retrajeron de ir a buscarlas, hasta el punto de prescindir totalmente de ella, a pesar de salir perjudicados, aunque muchos piensan que «puja más sa corda que es poal», por los gastos del acarreo que hoy son muy crecidos.»

«Puede suceder, además, —añade nuestro Alcalde— que existan más algas que antes o que se desprenden del fondo con más facilidad, sea por la causa que fuere. Y si a esto se añade la casi seguridad, admitida por muchos, de que el muelle nuevo ha desviado las corrientes del Puerto, fácil es comprender que así como se lleva el alga hacia determinado lugar, puede llevarse la arena hacia otros parajes, como ha sucedido en la Portela, donde se está formándose o rehaciéndose una espléndida playa. Lo contrario, según se dice, de lo que pasó en Porto-Cristo, donde a causa de otra escollera, se desvió la corriente que iba desgarneciéndose de arena la magnífica playa de aquel risueño puertecito. Para evitar el perjuicio, tuvieron que abrir un boquete para dar paso otra vez a las ansias del mar.»

«Es por tanto fatalidad o calamidad imponderable —continúa el señor Massanet— muy difícil de resolver, como no sea con muchos millones... o contando

con la Providencia, pues así como un temporal nos plantea el problema, otro temporal puede resolvérselo. Como veo ha sucedido hace poco en un extenso sector del Arenal.

«De todos modos, —concluye el señor Alcalde— la limpieza de una playa invadida por las algas, como ocurrió en los cuatro kilómetros que van desde Ca'n Pastilla al Arenal, representa un problema que hay que resolver. Sobre todo si coincide con el inicio de la temporada estival. En este caso, solo con poderosos medios estatales, que suplan nuestras exiguas posibilidades, es posible resolver o paliar un problema con todos los caracteres de calamidad pública.»

Y con las palabras de nuestro querido Alcalde, damos por terminada nuestra encuesta sobre las algas. Han hablado en ella las personas más caracterizadas para dar luz sobre la cuestión. Nosotros hemos atrevido el problema, que sigue latente, y hemos dado ocasión para que el público y los directamente afectados por la cuestión la conociesen en todas sus varias dimensiones.

Y nada más, sino a continuar en la brecha, siempre atentos a la salvaguarda de los intereses turísticos que son intereses que nos afectan a todos. — G.

## La Tómbola de Caridad lleva repartidas más de 500 ensaimadas

El éxito de la Tómbola de Caridad sigue en aumento. En lo que lleva de funcionamiento lleva repartidas más de 500 ensaimadas, amén de los numerosos premios que lleva ya repartidos.

- Los números de las rifas son los siguientes:
- 1. — 191
  - 2. — 5242
  - 3. — 4769
  - 4. — 4934
  - 5. — 3518
  - 6. — 1315

# CRONICA DE SOCIEDAD

## Enlace Artigues - Mesquida

En la Iglesia Parroquial de Manacor, luciendo sus mejores galas, celebraron el enlace matrimonial don Juan Artigues Tous, Abogado y la señorita María Mesquida Galmés.

Celebró la Misa de velaciones el reverendo don Guillermo Grimalt Pbro. tío de la contrayente.

En sendos altares laterales celebraron misas en intención al novel matrimonio los muy reverendos Ecomónos de las Parroquias de la Virgen de los Dolores de Manacor don Monserrate Bl-

nimelis y de la Transfiguración de Artá don Mateo Galmés.

Durante la celebración de la Santa Misa, interpretó al órgano escogidas composiciones el reverendo Padre Damián Nicolau T. O. R., superior del Convento de Artá.

Actuaron de padrinos los padres de los contrayentes don Miguel Artigues Gil, Alcalde de Artá y doña Margarita Tous de Artigues, y por parte de la novia, don Andrés Mesquida Morey,

propietario y doña Catalina Galmés de Mesquida.

Firmaron el acta matrimonial como testigos por parte de la novia, el Excmo. Capitán General de Baleares, don José Sotelo García; el Ilmo. señor Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga Blanes; don Jaime Galmés Riera, propietario y don Andrés Mesquida Galmés, Licenciado en Veterinaria, hermano de la novia.

Por parte del novio lo hicieron el Excmo. señor General de División don Mariano Lamba Mas; don Jacinto Felu Blanes, Capitán Auditor; don José Alcina Brunet, industrial, tío del novio y don Juan Tous Flaquer, propietario, tío del contrayente.

La novel pareja, a la cual deseamos toda suerte de venturas, después de pasar unos días en la isla, partirán en viaje de novios hacia las principales capitales de Francia y Suiza.

## Enlace Llaño-Núñez

El día 26, a las 5 de la tarde, en la iglesia de San Ramón de Peñafort, del Puerto de Sóller, contrajeron matrimonio don Santiago Llaño Liccaga, Alférez de Navío, y la bella señorita Marta del Carmen Núñez Lacaci.

Bendijo la unión y celebró la misa el M.I. D. Juan Borrás, Pbro. capellán mayor de la Armada.

Actuaron de padrinos los padres de la novia, D. Francisco Núñez de Olañeta, Capitán de Fragata, Jefe de la Estación Naval de Sóller y Comandante Director de la Escuela de Armas Submarinas, y doña María Josefa Lacaci Morris.

Firmaron el acta como testigos, por el novio, su hermano don Ramón Llaño, Guardia-Marina; su primo don Pedro Morell; don Luis Molins, Alférez de Navío; y don Juan Bauzá Ripoll, Alcalde de Sóller.

Por parte de la novia el Excmo. Sr. D. Pablo Suanzes Jaudens, Vicealmirante Comandante General de la Base Naval de Baleares; el Excmo. Sr. D. Victoriano Sánchez Barcáiztegui y Aznar, Conde de Villar de Fuentes y Jefe del Estado Mayor de la Base Naval de Baleares; don Luis Ferragut Pou, Capitán de Fragata, Segundo Jefe de la E. N. de Sóller, y don Francisco Núñez Lacaci, Alférez de Navío, hermano de la novia.

Luego que hubo terminado la ceremonia religiosa, tuvo lugar una lucida recepción.

## Natalicios

El hogar de los esposos don Antonio Llaneras Luis y doña Teresa Pacheco Ventura, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, su tercer hijo, al cual se le impondrá el nombre de Jaime Miguel. Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

El hogar de nuestros buenos amigos los esposos don Juan Gil Xamena, Médico del Cuadro de la Asociación de la Prensa de Baleares y doña María Palmer Mulet, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, segundo fruto de su matrimonio. Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres.

## Petición de mano

Por los esposos don Bartolomé Payeras Mulet y doña Catalina Genovart Faire, acompañados de su hermano el Ilmo. Sr. Rdo. don Francisco Payeras, Vicario General de esta Diócesis, y para su hijo Bartolomé, ha sido pedida, en la ciudad de Inca, a don Gabriel Salom Salom y doña Anita Doménech de Fernández, la mano de su hija y sobrina respectivamente María del Pilar.

La boda se celebrará (D.m.) la próxima primavera.

Por don Jaime Pons Gelabert y doña María Pons Sabater y para su hijo y hermano respectivamente Jaime ha sido pedida a don Salvador Serra Cabrer y doña María Salom Calafat de Serra, la mano de su distinguida hija María, la boda se celebrará en la próxima primavera.

## Marcharon al Pirineo 50 muchachos del Frente de Juventudes

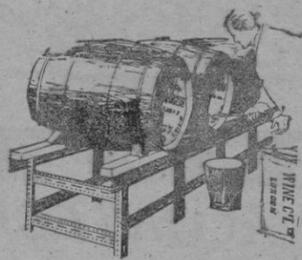
En el barco correo de Barcelona marcharon los componentes del grupo juvenil, que durante una semana van a practicar en las pistas de La Molina y Nuria, diversos deportes de nieve y montaña. Este grupo de muchachos del Frente de Juventudes, están dirigidos por D. Juan Sastre y lo componen cincuenta miembros de la OJE, de diversos puntos de Mallorca y Menorca. En la Delegación Provincial se ha recibido un telegrama comunicando haber llegado sin novedad a La Molina. Familiares de los muchachos fueron a despedirlos al muelle, así como diversos mandos del Frente de Juventudes.

¿UN REGALO MARAVILLOSO?

St. Im. Technisches KONIGER.

# DEXION

factor de productividad



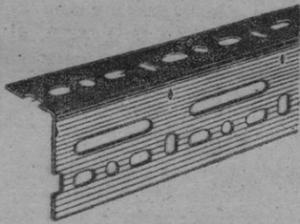
El ángulo ranurado DEXION permite todo tipo de construcción sin necesidad de mano de obra especializada.

En cualquier industria DEXION es manantial de soluciones.

DEXION, a base de acero laminado en frío, está protegido contra la oxidación y corrosión.

DEXION tiene un coeficiente de seguridad que proporciona las máximas garantías técnicas.

DEXION constituye un sistema universal por sus unidades de corte, por sus dimensiones y por la distribución racional de sus perforaciones.



DEXION es doblemente útil a cualquier industria y necesidad con su gama de accesorios: Paneles metálicos, roldanos fijas y móviles, bisagras, etc.

DEXION, el primer angular del mundo.

Fabricado por COINTRA (COMERCIO, INDUSTRIA Y TRANSPORTES, S. A.) Licencia de la Dexion Ltd., Londres. Paseo de Calvo Sotelo, 6 - MADRID

DISTRIBUIDOR EN MALLORCA: **F. Gayá**  
BI ANQUERNA, 25 - TELEF. 14649

# Juan Albons Bennasar

Invita a sus clientes, amigos y simpatizantes a la bendición del nuevo local Agencia Oficial

# BULTACO

Gral. Ricardo Ortega 11, que se efectuará hoy jueves día 29 a las 8 de la tarde, y en dicho acto podrán admirar

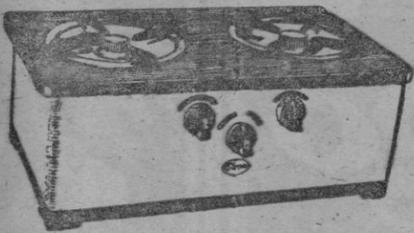
LA MISMA MOTOCICLETA DE 175 c. c. QUE BATIÓ 5 RECORDS MUNDIALES

# Gas Orpe

LA COCINA QUE SE FABRICA EL GAS POR SI MISMA  
El invento genuinamente español, admirado por los extranjeros

PRESENTA SU NUEVO MODELO DE

## HORNILLO "ULTRA-22"



El hornillo más perfecto, eficaz y económico en el mercado mundial. De sencillo funcionamiento y sin peligro de EXPLOSION ni de INTOXICACION, por funcionar sin presión y no ser tóxico el combustible nacional que emplea

SUMINISTRO INMEDIATO Y GARANTIZADO

EXPOSICION Y VENTA: BLANQUERNA, 25 - Tel. 14649

CONCESIONARIO EN SOLLER: JOSÉ COLL - Calle VICTORIA 45

CONCESIONARIO EN FELANITX: MIGUEL MESTRE - Calle NUÑO SANS, 10

CONCESIONARIO EN MANACOR: GASPARD MOREY - Plaza CALVO SOTELO

CONCESIONARIO EN INCA: JAIME FERRARI - CAMPANA

CONCESIONARIO EN LA PUEBLA: ANTONIO CAIMARI - IGLESIA, 5

CONCESIONARIO EN LLUCHMAYOR: MIGUEL JANER - Plaza ESPAÑA, 25

**Teatro Principal**

**«Melocotón en almíbar» por la Compañía de Mary Delgado**

Una magnífica comedia de Miguel Mihura

«Melocotón en almíbar» es, dentro de la producción de Miguel Mihura, una de las más famosas y más felices comedias de su autor. Un equilibrio delicioso entre el enredo, el diálogo y el ingenio de Mihura, la comedia, sin aspirar a decirnos nada trascendental, nos encanta, nos divierte y nos agrada sin una sola laguna a lo largo de toda su intriga.

Miguel Mihura, además de una comedia bien trazada en su juego —unos atracadores, tras el robo, ven su vida envuelta en la guata, en la dulzura y la chispa de una monijita que viene a atender a uno de ellos, enfermo— ha sabido, de una manera muy personal, mantener el interés del espectador hasta crear un auténtico clima de intriga sin perder jamás el punto sabroso de humor que es, siempre, su toque más personal.

Todo ello, la intriga, el diálogo

lleno de cosas agudas, lo bien trazados que están todos los personajes —unos novatos como gangsters— hace que «Melocotón en almíbar» sea una magnífica comedia que gusta de veras.

Mary Delgado hace un derroche de buen teatro con esta comedia, bien servida por todo el conjunto. Insistimos, bien vale la pena, en la formidable interpretación de Mary Delgado, un triunfo personalísimo. No hay matiz que Mary Delgado deje por cograr en su creación. El reparto está animado por un completo de buenas interpretaciones, entre las que destacan los trabajos de Manuel Soriano, Francisco Ruiz y José Carpena, entre otros.

«Melocotón en almíbar» y la compañía de Mary Delgado constituyen una presentación de una nueva y buena temporada en el Principal.—B.

**Rosa Sabater, exquisita pianista, triunfó ayer con nuestra Orquesta**

No es redundancia afirmar que el programa que nos ofreció ayer nuestra Sinfónica en el Principal, contaba de dos partes. Dos partes bien diferenciadas, en sí mismas: en la primera, Schubert y en la segunda, Schumann.

Nosotros, nos quedamos con la segunda, en la que el «Concierto en La menor op. 54» para piano y orquesta, saturado de un romanticismo sano y pletórico de profunda inspiración, penetró en nuestro espíritu magníficamente ambientado, a través de una interesantísima versión a cargo de la pianista Rosa Sabater, bien secundada por nuestra Orquesta, bajo la inteligente batuta de Anthony Morss.

Rosa Sabater, exquisita pianista, conoce a la perfección la citada obra y la dice con elegancia, con madurado y bien cuidado fraseo, poniendo en juego una técnica excelente, que le va como anillo al dedo a la obra. Una técnica que le permitió alcanzar bellísimas sonoridades, sobre todo en los matices medios y suaves, a través de una excelente y clara pulsación.

Después de una versión muy dúctil del «Allegro afectuoso», el segundo tiempo fue algo de maravilla, saturado de gracia primorosa y de exquisita delicadeza. El «Allegro vivace», rotundo ágil, expresado con gran soltura por la pianista, redondeó el éxito indiscutible de Rosa Sabater, subrayado con una prolongada y merecidísima ovación que le obligó a salir al escenario varias veces y a interpretar con gran sensibilidad y finura, la preciosa «Pavana-Capricho», de Albéniz. Anthony Morss, no dejó que la obra se le fuera de las manos en ningún momento, colaborando con la pianista de modo singularmente espléndido, respondiendo muy bien la orquesta a sus indicaciones.

En la primera parte, la «Séptima Sinfonía en Do mayor», de

Schubert, no acabó de convencernos. Es obra de excesiva duración la versión que oímos, ayer duró cuarenta y siete minutos, que peca de monotonía. No obstante, hay que decir, en honor a la verdad, que Anthony Morss nos ofreció una interpretación meticolosísima de la obra, acreditándose una vez más de conductor habilísimo. Tanto, que sólo para mantener a todo trance el equilibrio entre la cuerda —escasísima, por lo que respecta a los violines— y al resto de la Orquesta y conseguir que no le sonara a banda, ya vale apreciar el esfuerzo que hizo para ofrecernos una obra que no nos va... con todos los respetos para Schubert.

A pesar de todo, el «Andante con moto», que envuelve cierto aire de graciosa danza, resultó muy feliz en su interpretación y, tal vez, lo mejor de esta primera parte.

El público, aplaudió con entusiasmo a la Orquesta y a su director que, como tal triunfó una vez más.

PEDRO DEYA

**Fiesta infantil navideña**

HOY A LAS 4.30 EN LA PARROQUIA DE SAN NICOLAS

La Parroquia invita a todos los niños de su demarcación a asistir al Acto que para ellos y en honor al Niño Jesús ha organizado. Además del Canto de la Sibila y Villancicos se llevará a cabo el reparto de premios para los Concursantes que en los pasados meses acertaron las preguntas que en la Sección Infantil de la Hoja Parroquial se les dirigía. Adoración al Divino Niño. Finalizará la función con un magnífico sorteo para todos los pequeños asistentes.

**Calificación religiosa de espectáculos**

- TEATRO  
Melocotón en almíbar—3  
REVISTA  
Un lío de Faldas, s.c.  
CIRCO  
Gran Circo Monumental de Barcelona—s/c.  
CINE  
Fiel amigo—1  
Diálogos de Carmelitas—2 (pro)  
Los viajes de Gulliver—1  
La novia salvaje—2  
Los tramosos—2  
Los que no perdonan—s/c.  
David y Goliath—s/c.  
Tempestad—3 (prov.)  
Orquidea negra—3  
La gran aventura de Tarzán—3

**Atención niños lectores de «Baleares»**

Ahora vuestro Concurso de Reyes que patrocina «Almacenes Reales de La Filadora»

Queridísimos niños que leáis nuestro Diario «BALEARES». Seguramente que a estas alturas estaríais pensando que os habíamos olvidado, y que habríamos abandonado ya la idea de buscaros este momento de felicidad que os proporcionan los Reyes Magos con sus regalos anuales, cuando vienen de paso a repartir sonrisas y dones por nuestra isla. Os habéis equivocado lamentablemente. Estamos donde estábamos. Hemos celebrado ya los primeros contactos con los Pajes amigos y

os podemos anticipar las primeras noticias que son sensacionales de veras. Estuvimos ayer por la mañana en los Grandes Almacenes Reales de «La Filadora». ¡Que preciosidad de juguetes! ¡Cuántas novedades! ¡Cuánta variedad! Nos recibió el Paje Francisco, el más gordo, el que más puede, porque tiene un mando especial. Conserva todo su pelo blanco patriarcal y su sonrisa reservona. El lo sabe todo y por eso cuando el Paje Miguel nos dijo:

«No queríais venir este año? El Paje Francisco le replicó: —No. Yo ya sabía que hoy os puseis los Reyes Magos.»

El Paje Francisco, se quedó atendiendo la lista de los pedidos mientras ordenó al Paje Miguel que nos diera una vuelta por los Grandes Almacenes Reales de «La Filadora», para que nos cercioráramos de lo que ellos había sido ya depositado. El Paje Miguel tuvo siempre junto a él al paje-lloroso que jugueteó lo trajimaba todo. Ahora corría de una parte a otra montando un patinete, ahora daba escaleras arriba en busca de un Robot o desmontaba una moña de tañores.

El Paje Miguel nos enseñó una colección de cines de plástico con películas de celuloide, que constituyen una auténtica novedad. Nos mostró un Caballo enorme de grande que llevaba un letrero cogido del cuello en el que claramente se leía, para la Fiesta de Reyes de los queridos niños lectores de «BALEARES». Y nos mostró luego una grandiosa Muñeca Francis, que también llevaba el mismo destino.

Luego nos mostró una colección preciosa de bellas muñecas y juguetes de niñas que también llevan etiqueta rumbo a la Fiesta. Y tricornios muy bonitos también y hasta una escafandra de «Marsiana» con equipo de luces que comanda el «usuario».

Mientras revisábamos toda esta gran cantidad de juguetes que van a ser distribuidos entre vosotros el próximo día 6 en una gran Fiesta de Reyes, que tendrá lugar en el TEATRO PRINCIPAL de nuestra ciudad, por la mañana, llegó D. Stephen Kusak, el director de la famosísima bebida PEPSI-COLA. Le vimos hablando con el Paje Miguel:

—Usted tiene que cederme este magnífico camión metálico.

—¿Por qué, señor?

—Porque dice «PEPSI-COLA».

—Muy bien. Eso está bien, pero tenga en cuenta que es que nosotros estamos atentos a todo lo bueno y lo nuevo, que las fiestas de Reyes son fiestas de cordialidad y que por tanto no podíamos olvidar esta inscripción.

—Es que usted no sabe porque quiero yo este camión. Y se lo voy a decir:

Quiero el camión, porque también Pepsi-Cola ama de veras a todos los niños lectores de «BALEARES» y quiere estar presente en la fiesta regalándolo para la gran Fiesta.

—Siendo así, D. Stephen, para usted el camión.

Luego el Sr. Kusak nos decía que el día 6 en el Teatro Principal obsequiará con Pepsi-Cola a todos los niños y niñas que concurrirán a la fiesta.

Total, queridos niños, que ya lo sabéis, habrá Fiesta de Reyes y una fiesta por todo lo alto. Así lo quieren los Reyes Magos, los Pajes y el Diario «BALEARES».

La película de este año y todos los años



**HOY**

**¡MAGNO ACONTECIMIENTO!**

La película que, por su humanidad, simpatía, belleza y realización, ha conseguido los mayores triunfos de público y crítica en toda América y Europa, y que usted verá varias veces

LA PRODUCCION MAS DRAMATICA DE WALT DISNEY

DOROTHY McGUIRE · FESS PARKER



**Fiel Amigo**  
(OLD YELLER)

DIRECTOR: ROBERT STEVENSON

La emotiva historia de quienes supieron arrancar alegría, valor y nobleza a la tierra

**88 SEMANAS AGOTANDO LAS 10 CALIDADES EN SU ESTRENO EN New-York**

¡La película de todos los tiempos y para todas las edades!

EN EL MISMO PROGRAMA:

**ESTRELLA DEL REY**  
(EASTMANCOLOR)

PROXIMO ACONTECIMIENTO:

**EL PUENTE**

**Protectora**  
HOY  
ES UN FILM  
GORDON SCOTT  
ANTHONY QUAYLE  
SARA SHANE  
LA GRAN AVENTURA DE TARZAN  
DIRECTOR: JOHN GUILLERMIN  
EASTMANCOLOR  
EN EL MISMO PROGRAMA:  
HISTORIA DE TOMMY STEELE  
(AUTORIZADO MAYORES)

Lea «Baleares»

**TEATRO PRINCIPAL**  
Compañía de Arte Moderno  
**MARY DELGADO**  
(Proclamada la mejor actriz dos años seguidos)  
Primeros actores:  
**MANUEL SORIANO y FRANCISCO RUIZ**  
Galán: **JOSE CARPENA**  
HOY 7 tarde y 10:45 noche  
¡Extraordinario éxito cómico!  
**MELOCOTON EN ALMIBAR**  
de Miguel Mihura  
¡Más de 400 representaciones en Madrid!  
(Autorizada mayores 18 años)  
Mañana, otro sensacional estreno  
**CENA DE MATRIMONIOS**  
Venta de localidades: De 12 a 1 y desde las 5

# CARTELERA

**TEATRO**  
**PRINCIPAL** — Gran Compañía de Arte Moderno de Mary Delgado. A las 7:00 y 10:45: **MELOCOTON EN ALMORZAR**, de Miguel Mihura. (Autorizado mayores).  
**REVISTA**  
**LIRICO** — Compañía de Revistas. A las 7 y 10:45 noche: **UN LIV DE ALDAS** con Licia Calderón, E. del Bojo, Antonio Casal y Manolito Díaz. (Autorizado mayores).  
**CIRCO**  
**BALEAR** — A las 6:00 y 10:45: Gran circo Monumental, presentando la Compañía Internacional.  
**CINE**  
**ASTORIA** — Desde las 3:45: **FIL AMIGO**. Producción Walt Disney. Director: Robert Stevenson. (Dorothy Mc Guire y Fess Parker); Technicolor. — **ESTRELLA DEL REY** (Trasema Dillan y Virgilio Texeira); Eastmancolor. (Tolerado menores).  
**AUGUSTA** — Desde las 3:15: **DIALOGO DE CARMELITAS** (Jean-Paul Belmondo y Alida Valli); Cinemascope. — **QUINCE BAJO LA LUNA** (Carlos Larraga y Angel Aranda); Technicolor. (Tol. menores).  
**AVENIDA** — Desde las 3:15: **FIL AMIGO**. Producción Walt Disney. Director: Robert Stevenson. (Dorothy Mc Guire y Fess Parker); Technicolor. — **ESTRELLA DEL REY** (Trasema Dillan y Virgilio Texeira); Eastmancolor. (Tolerado menores).  
**BORN** — Desde las 3:15: **LOS VIAJES DE GULLIVER**. Director: Jack Sher (Kerwin Mathews y Jo Morrow); Superdynamation. Eastmancolor. — **LA FAMILIA TRAPP EN AMERICA**. (Tolerado menores).  
**CAPITOL** — Desde las 3:30: **TEMPESTAD!** Director: Alberto Lattuada (Silvana Mangano y Van Heflin); Technicolor. Technirama. **BILLETE PARA TANGER** (Fernando Rey. (Tol. menores).  
**DORADO** — Desde las 3:30: **LA NOVIA SALVAJE** (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope. Eastmancolor. — **LOS TRAMPOSOS** (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores).

**POSOS** (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores).  
**HISPANIA** — Desde las 3:00: **TEMPESTAD!** Director: Alberto Lattuada (Silvana Mangano y Van Heflin); Technicolor. Technirama. **BILLETE PARA TANGER** (Fernando Rey. (Tol. menores).  
**METROPOL** — Desde las 3:30: **ORQUIDEA NEGRA** (Sofía Loren, Anthony Quinn). **SAETA RUBIA** (Di Stefano). (Aut. mayores).  
**ORIENTAL** — Desde las 3:00: **LA NOVIA SALVAJE** (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope. Eastmancolor. — **LOS TRAMPOSOS** (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores).  
**PROGRESO** — Desde las 6:00: **UN RAYO DE LUZ**. Director: Luis Lucia (Marisol); Eastmancolor. — **CADETES DEL AIRE** (Antonella Luadi); Ferranacolor. (Tolerado menores).  
**PROTECTORA** — Desde las 3:30: **LA GRAN AVENTURA DE TARZAN**. Director: John Guillermin (Gordon Scott, Anthony Quayle y Sara Shane); Eastmancolor. — **HISTORIA DE TOMMY STEELE**. (Autorizado mayores).  
**RIALTO** — Desde las 3:30: **LA NOVIA SALVAJE** (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope. Eastmancolor. — **LOS TRAMPOSOS** (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores).  
**RIVOLI** — Desde las 3:30: **MANSIONES VERDES**. Director: Mel Ferrer (Audrey Hepburn y Anthony Perkins); Cinemascope. Eastmancolor. — **ASI MUEREN LOS VALIENTES**. (Fred Mc Murray, Dorothy Malbone). Technicolor. (Aut. menores).  
**VICTORIA** — Desde las 6:30: **LOS TRAMPOSOS** (Tony Leblanc y Conchita Velasco). — **CARAVANA DE ESCALAVOS** (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor. (Tolerado menores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
**CLUB SALEM** — Calle Santanyi, núm 7 Todos los días; baile y atracciones.

## 7 tarde TEATRO LIRICO 10'45 noche

¡LOS 4 ASES DE LA REVISTA!  
**LICIA CALDERON :: ETHEL ROJO**  
**ANTONIO CASAL :: MANOLITO DIAZ**

¡QUE MUJERES VESTIDAS DE VEDETTE!  
 ¡QUE «VEDETTOS» VESTIDOS DE MUJER!

# «UN LIO DE FALDAS»

La más picante, divertida, desenfadada Revista de cuantas se han visto en Palma en los últimos 30 años

### «Diálogos de Carmelitas»

Proyección: SALA AUGUSTA  
 Sin innecesarios retorcimientos ni histerismos, con una sencillez que da al film una emoción que fluye naturalmente de la fuerza misma del relato, los realizadores Padre Bruckberger y Agostini, nos ofrecen esta impresionante historia enmarcada en los turbulentos tiempos del Terror, cuando, desmandados los ánimos, la Revolución Francesa, a sangre y fuego, imponía unas ideas que tendrían que influir grandemente en los destinos de la Humanidad. Basándose en un hecho real, la escritora alemana Gertrude von Le Fort escribió una novela en la que se apoyó el fallecido escritor católico francés Georges Bernanos —muy conocido en nuestra isla por haber pasado en ella una larga temporada—, para escribir su célebre y discutida obra teatral «Diálogos de Carmelitas» de donde los realizadores del film han tomado la mayor parte de materia prima. Los autores del film han pretendido tratar con gran objetividad el delicado tema de la tragedia de una comunidad de religiosas carmelitanas que serán cortadas sus vidas en la guillotina. Vemos la grandeza de espíritu que anima a las hijas del Carmelo, las virtudes de austeridad y sacrificio de que están poseídas pero tampoco se esconden los defectos inherentes a su condición humana —nuestros que abogamos por un verdadero cine católico, no creemos en las monjas de novela—, y así la película no rehuye de presentar que su trágico destino se inicia, precisamente, por una imprudencia de su parte.

La mayor parte del film transcurre dentro de los muros del convento y la cámara sabe darnos la simple vida de unas almas sencillas para hurgar en sus sentimientos más recónditos, luego vendrá el trágico desenlace y asistiremos a la impresionante secuencia de la carreta que lleva a aquellas mujeres, que hicieron su voto de martirio, por las calles de París hacia el patíbulo. Pero todo nos será contado con esta sencillez, con este equilibrio que son las principales virtudes de esta película y fuera de serie bajo muchos conceptos. Para esta ambiciosa coproducción franco-italiana se ha reunido un extraordinario reparto de actrices y actores —no estrellas— de ambas cinematografías con visible predominio francés. Todos están magníficos, cumpliendo a la perfección sus cometidos. Destacaremos, más por la importancia de su papel que por otra cosa, a Jeanne Moreau —la actual sensación del cine francés en un papel suponemos que muy distinto del que a hizo célebre en «Les amants» de Louis Malle— y a los más conocidos Alida Valli, Pas-

## Los Estrenos

cale Audret, Pierre Brasseur y Madeleine Renaud, etc.

Una magnífica fotografía en blanco y negro y Dyaliscope, puede sumarse a los valores de este gran film.

### «Los viajes de Gulliver»

Proyección: Sala Born  
 Pocos libros como el de Jonathan Swift han hecho las delicias de tantas generaciones. Escrito hace más de dos siglos, quizá haya de buscar el secreto de su supervivencia en que como dice Gulliver al final de la película, «todos los hombres llevamos en nosotros gigantes y liliputienses».

El guión que ha servido de base a esta película es una versión muy libre de la obra de Swift, en ella no se pretende ridiculizar las costumbres de la Inglaterra del siglo XVIII, como era el propósito del autor, pero el cuento tiene también su moraleja, distinta según sea el país donde recale Gulliver. En Liliput, Gulliver se encuentra ante unos seres insignificantes pero hinchados, como su estrafalario rey, unos seres belicosos que buscan la guerra en fútiles motivos y que cuando tienen la fuerza no saben usar de ella, sino abusar de ella para sus mezquinos fines.

En el país de los gigantes, Gulliver, siendo minúsculo, se encuentra superior ante una sociedad medieval, ante un país supersticioso que «destruye lo que no en-

tiende. Es la lucha contra la ignorancia en la que, a veces, el sabio se siente empujado ante la masa.

Pero quizá no quepa filosofar tanto ante «Los viajes de Gulliver» que, ante todo, ha pretendido ser una película que encante a los chicos y distraiga a los mayores. Una muestra casi perfecta de este cine para niños que tanta falta está haciendo; un cine que atraiga a los pequeños sin tanta violencia, sin tanto puñetazo y sin tanto tiroteó como el que ahora le quita el sueño.

Yo creo que el propósito de los realizadores de «Los viajes de Gulliver» no era otro y, si bien es verdad que a la película le falta algo y le sobra otro tanto, las virtudes superan a los defectos y «Los viajes de Gulliver» gustará a grandes y a pequeños como a mí me ha gustado.

El procedimiento de trucaje «Dynamatyon» permite hacer cosas increíbles y así como transcurre la película, nos va pareciendo más perfecto, teniendo detalles muy difíciles de superar, co-

**TECNICO RADIO**  
 sólidos conocimientos precisa-  
 entretenimiento estación re-  
 petidora. Remitir curriculum  
 vitae apartado 32) Palma.

mo el juego de ajedrez y, hasta si quieren, la lucha con el cocodrilo.

«Los viajes de Gulliver» es un buen regalo para los niños y para aquellos que nos gusta sentirnos como tales. Y, además, hasta hace pensar.

CINEFILO

### «La Strada» en el Cine-Club Pio XII

ESTA TARDE EN EL SALON DE MONTESION

Completando el ciclo de estudio de la obra de Fellini, el Cine-Club Pio XII presentará hoy la película considerada como la mejor de este director italiano. Es «La Strada» un film lleno de poesía; poesía que Fellini logra, colocando tres personajes abstractos sobre un fondo realista, y contraponiéndolos en un conflicto ideológico. «La Strada» ha sido una película cargada de premios; destaca de ellos el Gran Premio de la Oficina Católica Internacional del Cine. Fue premiada también en Venecia y en La Habana, y recibió por parte de la Asociación de Críticos de Nueva York, el título de la mejor producción extranjera del año. Fue con esta película donde Fellini —al decir de Georges Sadoul— consolidó su vigorosa personalidad, al saber conferir esa profunda poesía a sus personajes.

Después de la proyección, y dentro del forum que se tendrá, el espectador podrá juzgar y opinar acerca del merecimiento de todos estos premios. Presentará la película y dirigirá el coloquio, José A. Rodríguez. El acto empezará a las ocho menos cuarto.

## Rialto - Oriental - Dorado

### HOY

OTRO PROGRAMA DE LOS QUE AGRADAN!



# LA NOVIA SALVAJE

DIRECTOR: ROY ROWLAND CINEMASCOPE



## Los Tramosos

TONY LEBLANC  
 CONCHITA VELASCO  
 ANTONIO OZORES  
 LAURA VALENZUELA  
 CON LA COLABORACION DE  
 ELVIRA QUINTILLA  
 JOSE MARIA RODERO  
 ESCRITA POR  
 JOSE LUIS DIBILDOS  
 MIGUEL MARTIN  
 DIRECTOR: PEDRO LAZAGA

EASTMANCOLOR FILMASCOPE

## Teatro - Circo - Balear

HOY, a las 5'30

# II GRAN GALA INFANTIL

del

## «Circo Monumental»

Bajo el patrocinio de

# COCA COLA

que obsequiará a todos los niños asistentes con botellas de su producto

## Emy - Goti - Cañamón

invitan a todos los niños de Palma y les brindan su actuación, especialmente dedicada a ellos prometiéndoles el sorteo de una

# ¡Lluvia de juguetes!

También tendrán una especial actuación para los niños Los chimpancés comediantes y Los caballitos enanos

## ¡Todo el CIRCO para los niños!

Despacho de localidades desde las 11

# Spandau está a punto de dejar de ser prisión

## El sostenimiento de sus tres «criminales de guerra» cuesta cerca de 3 millones de pesetas anuales

## Se espera la libertad de Speer y Schirach y el traslado de Hess a una casa de reposo

**BONN** (Crónica del corresponsal de «Europa Press», especial para nuestro periódico). — Es muy posible que los tres últimos prisioneros del castillo de Spandau, Hess, Speer y Schirach, sean puestos en libertad dentro de breve plazo. Los problemas que su prisión está dando a las cuatro potencias encargadas de su custodia y la imposibilidad de ponerse de acuerdo sobre ellos motivará, según se cree en Alemania, la libertad de los tres «criminales de guerra».

Los prisioneros de Spandau, como se sabe, son el último resto de la flor y nata del nazismo. Rudolf Hess, que cuenta 67 años en la actualidad, fue el sucesor de Hitler, hasta que cometió la loca aventura de marchar a Inglaterra para negociar la paz por cuenta. Su estado mental, no ha sido nunca demasiado normal, pero últimamente parece que se ha agravado. Permanece siempre solitario, sin querer hablar con sus otros dos compañeros y sin desear visitas.

Speer tiene ahora 56 años y fue el ministro de Armamentos del Führer. Su estado físico es bastante bueno y su cabeza funciona admirablemente. La principal acusación de los aliados que le llevó a Spandau no fue su puesto de Ministro de Armamento, sino la explotación de los prisioneros en los campos de concentración.

Baldur von Schirach, de 54 años, fue uno de los grandes fanáticos del nazismo y terminó siendo una especie de Virrey en Austria, con el título de «Gauleiter».

Los tres reclusos de Spandau fueron encerrados en sus muros en 1946 y han cumplido la mayor parte de sus condenas: tres cuartas partes de los casos de Speer y Schirach condenados a 20 años. Hess, en cambio, tiene cadena perpetua.

La vigilancia del viejo castillo berlinés corre a cargo de las cuatro potencias vencedoras. EE. UU., Unión Soviética, Francia y Gran Bretaña. Cada mes tiene lugar, ante la puerta, el relevo de una guardia por otra y la transmisión de consignas.

La dirección del presidio está a cargo de cuatro alcaldes, uno por cada país. Y como proceden de países muy distintos son alimentados por cocineros muy distintos. El otro habitante de Spandau es un «jefe», que atiende a todo el personal de la fortaleza.

Este despliegue de personas motiva un sin fin de gastos, que asciende a 20.000 marcos anuales, cerca de tres millones de pesetas. Una simple regla de tres demuestra que cada «criminal de guerra» cuesta 66.666 marcos cada año.

¿Quién paga esta cantidad? Los lectores se llevarán una gran sorpresa al saber que ninguna de las cuatro potencias sufre los gastos. Son los mismos alemanes los que pagan su última cuenta pendiente de la guerra que terminó hace quince años.

En Spandau había, en 1946, siete «criminales de guerra». Tres de ellos, Neurath, Funk y Raeder obtuvieron una reducción de pena y salieron tiempo ha. El cuarto de ellos fue el almirante Doenitz, que abandonó la prisión después de purgar su condena totalmente.

El objetivo principal para el que fue creado la prisión de Spandau ha quedado muy anticuado. La mayor parte de sus reclusos han abandonado las celdas y los que quedan, no hacen más que dar quebraderos de cabeza. La coordinación entre orientales y occidentales es cada vez más difícil y el pueblo alemán considera que ya ha pagado suficientemente el crimen de dejarse llevar por los dirigentes nazis. El hecho de tener que seguir pagando el alojamiento y comida de los culpables, es algo que raya en lo inaudito.

Por todo ello se cree en Bonn que la época de Spandau está superada y que no tardará mucho tiempo en ordenarse la libertad de los prisioneros o el traslado de Hess a otra cárcel menos costosa. Todo esto en el caso de que los médicos no aconsejen el cambio de prisión por una casa de reposo que es lo que en realidad necesita el que fue sucesor de Hitler.

Joham KLEIN

# El superviviente del Elorrio



**SANTANDER.** — Este es el único superviviente de la tragedia del Elorrio el barco destruido por el Cantábrico y en el que han perecido 21 hombres. Se llama José Grillo Rodríguez, engrasador del buque siniestrado que cuando le sorprendió el temporal se dirigía a los astilleros valencianos para ser desguazado. José Grillo se salvó porque se arrojó al mar. (Foto Europa Press)

# Trágico accidente en un paso a nivel

## UN MUERTO Y 38 HERIDOS

Madrid, 28. — Un muerto y treinta y ocho heridos es el balance de un trágico accidente ocurrido en un paso a nivel situado en la desviación de la carretera de Andalucía hacia el pueblo de Villaverde. Un mercancías de los que trasladan obreros desde la capital a la zona industrial de Villaverde arrolló a un autobús de la empresa Adeva, M 203.298, que tiene encomendado el servicio entre Madrid y el citado pueblo. El paso a nivel, carece de guardabarreras.

El autocar había atravesado la línea férrea y su parte trasera fue alcanzada por el tren que marchaba en dirección a Madrid, siendo esta destrozada. Del accidente resultaron heridos los viajeros del autobús que en número de treinta y nueve, fueron trasladados a diversas clínicas particulares de Villaverde y a la Casa de Socorro de esta localidad y a la situada en la barriada de Moscardó, de Madrid.

Los heridos de carácter grave son Juan García Zoyos que, posteriormente, falleció al poco de su ingreso en el equipo quirúrgico número 2; Isaias Sánchez Ras, Adrián Carrillo Muñoz, Manuel Prieto, que fueron evacuados después de la primera cura de urgencia al equipo quirúrgico.

Los demás heridos fueron calificados de leves o de pronóstico reservado.

El conductor del vehículo, Miguel Crespo Utrillo, que resultó ileso, pasó a presencia judicial. (Cifra.)

# NEVADA EN SORIA

Soria, 28. — En las primeras horas de la mañana comenzó a nevar copiosamente en la capital y toda la provincia. El fuerte viento del norte racheado amontona la nieve sobre los puertos de Piqueras y Oncala donde se forman ventisqueros de gran altura. — Cifra.

# La Lotería ha resultado en Chile un arma eficaz para el fisco

## Cualquier pago se hace contra un recibo numerado que entra en el sorteo de cada mes

Santiago de Chile. (Crónica especial de P.Y.R.E.S.A.; por Víctor MEUDON). — Desde que incluso los ingleses — que hasta ahora pasaban por ser los únicos contribuyentes honrados del mundo, se pusieron a engañar al fisco, ya no hay país en el mundo donde el deseo más caluroso de muchos ciudadanos no sea pagar el menor número de impuestos posibles. Regateando un poco o mucho sobre el total de sus ingresos.

### CON PISOS Y COCHES DE LUJO PERO SIN INGRESOS

En Chile, como en otras partes, mientras que los asalariados los «eternos sacrificados» pagaban, eran sobre todo los comerciantes y los pertenecientes a las profesiones liberales los que se «escurrían». De creer en sus declaraciones, todos los comerciantes del país se hallan al borde de la quiebra, mientras que los dos mil médicos de Santiago de Chile que, como es de notoriedad pública, se ganan regularmente su vida, viven en lujosos apartamentos y tienen «halgas» americanas, han declarado ingresos que apenas igualaban los salarios de sus criados.

### SORTEOS TODOS LOS MESES

En onces, ante las cajas vacías del Estado, el Ministro de Hacienda ha tenido una idea a la

vez genial y diabólica. Puesto que todo fraude procedía del hecho de que los comerciantes venían sin factura y médicos y abogados hacían sus consultas sin dar recibos de sus honorarios, ha decretado lo siguiente:

Que a partir de ahora cada chileno exija un recibo de cualquier pago, de cualquier compra. Estos recibos deberán ser arrancados de talonarios creados por el fisco y debidamente numerados.

Pues, una vez, al mes, entrará lugar una lotería gratuita y los números premiados tendrán derecho a importantes premios en metálico, pero solo a condición de que el recibo sea «sincero», que el precio de compra es un traje no sea la cuarta parte de su valor, ni los honorarios de la consulta de un gran médico iguales a los de un billete de autobús. Y al mismo tiempo que los afortunados ganadores embolsarán millones, los que han extendido el recibo recibirán a su vez premios importantes.

### UN EJEMPLO A IMITAR

La idea, como decíamos, era verdaderamente diabólica pues los chilenos llevan fama de ser la gente más jugadora de toda América del Sur y nadie querría comprar ya sin recibo.

Inútil añadir que los ingresos fiscales se han triplicado en unos meses.

Aunque los ministros de Hacienda de otros países iberoamericanos piensan esquivar el asunto, quizá también la solución encuentre adeptos en otros continentes.

# Choca un ciclomotor con un camión

## EL PILOTO DE LA «MOBYLETTE» RESULTA GRAVEMENTE LESIONADO

Poco después de la una de la tarde de ayer se ha registrado un grave accidente de circulación en las proximidades de Estaciones. Una «Mobylette» y un camión cargado de grava entraron en colisión. Como era de esperar, el piloto del ciclomotor llevó la peor parte, quedando gravemente lesionado. Transportado a toda prisa a la Casa de Socorro, se le ha apreciado fractura de varias costillas y del hueso de la parte izquierda, así como varias contusiones en diversas partes del cuerpo.

Dado el estado grave del accidentado, se dispuso su traslado a la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, donde quedó hospitalizado.

Se llama la víctima Juan Sánchez Salva, de 45 años, domiciliado en la calle de Bauló, número 29.

# La «Giganta» se rompió una mano

Durante la noche de los Santos Inocentes se alzó un golpe de viento muy fuerte en Palma que, afortunadamente, duró pocos minutos. Entre los daños que causó el vendaval hemos de registrar el de la rotura de una mano de la «Giganta», la cual al caerse impulsada por la fuerza del viento, se produjo esta «lesión», de la que ayer, a mediodía no había sido curada.

Como se recordará, el «Giganta» y la «Giganta» daban guardia de honor al Nacimiento instalado en la hermosa tribuna de la Casa de la Ciudad.

# 30 casos de triquinosis en Ciudad Real

Almadén (Ciudad Real), 28. — Se siguen presentando nuevos casos de triquinosis, ascendiendo en la actualidad, los más afectados, a una cifra superior a 30 personas. La Jefatura Provincial de Sanidad ha facilitado inyecciones de derivados de oro para los casos de más gravedad.

El Juzgado de Instrucción practica las oportunas diligencias. Se teme que los embudidos conductores de la enfermedad hayan podido ser enviados a otros pueblos. — Cifra.

# Un tren con balubas, atacado en el Congo por los rebeldes

## Por lo menos 20 pasajeros resultaron muertos

Elisabethville, 28. — Un tren que conducía a trescientos balubas de la provincia de Kasai desde Elisabethville a Kamina ha sido atacado hoy por balubas rebeldes de Katanga. El Gobierno de Katanga comunica, que por lo menos veinte pasajeros resultaron muertos en el curso de tres ataques efectuados por bandas rebeldes. Cuando el tren llegó finalmente a Kamina, solo quedaban en el mismo unos cuarenta pasajeros. Muchos han sido heridos, otros fueron raptados por los rebeldes. Se informa también que docenas de pasajeros acosados por el pánico se internaron en la selva vecina a la línea férrea durante los ataques.

El tren iba escoltado por tropas suecas de las Naciones Unidas, pero de momento no se sabe si han sufrido bajas. Entre los pasajeros figuraban muchos niños que regresaban junto a sus familias desde Elisabethville para pasar el año nuevo con sus padres. El Ministerio de Información de Katanga ha anunciado esta noche que la mayoría de los niños que iban a bordo del tren no han llegado aun a Kamina. — Efe.



# El mejor pescador es inglés

Un inglés, el capitán Norton Eracy, ha ganado en Stavanger (Noruega) un concurso internacional de pesca que ha durado cuatro días. El peso total de su pesca es de 213,680 kilos.

# Los peatones toman la revancha

Largas columnas de vehículos. Un importante contingente de policía movilizado. ¿Dónde? En Goppingen, cerca de Stuttgart. ¿Por qué? Por causa de los peatones parados que resulte. En efecto, quince mil personas de toda la República Federal acaban de asistir a la «Jornada del peatón», y como iban a acudir, si no era en vehículo?

Una vez aparcados estos los «peatones» alemanes son firmes sobre los principios de su asociación, proteger la naturaleza y los paisajes naturales, conservar el aire y la calma en vastos territorios donde está prohibida la circulación automovilística, facilitar el paso para disminuir el número de enfermos.

La asociación de paseantes alemanes, cuyo presidente es el profesor Heuss, cuenta 270.000 miembros. Contrariamente a lo que podría pensarse, gana continuamente adeptos. «Si quieres saber nada donde puedes ir, ponte en camino y anda...»

# Incidente fronterizo

La guía del aduanero austriaco Josef Haider, ha estado a punto de crear un incidente internacional. Cuando patrullaba la frontera austro-húngara, divisó un perro bien provisto. Abandonó bicicleta y fusil y trepó al árbol. Una bala silbando en sus orejas, derribó varias peras. Creyendo en una broma, Haider lanzó otras cuantas peras contra los guardias húngaros que tomaron el asunto mucho más serio. Una ráfaga de metralla respondió a la de peras. Después de lo cual, dos húngaros franqueando la frontera se llevaron bicicleta y fusil.

Austria se dispone a elevar una protesta ante el gobierno de Budapest, pero el desdichado aduanero va a comparecer ante un consejo de disciplina por infracción de los reglamentos.



# TUNIS FIRMA UN CONTRATO



LONDRES. — Tunis antiguo caballo circense ha firmado con la marca de su herradura un contrato de cuatro años con el empresario Harold Fielding para trabajar en el teatro, en la pantomima «Cenicientas». El contrato especifica que Tunis recibirá tantas zanahorias y sacos de avena como desee. (Foto Europa Press)

# Sala de Subastas



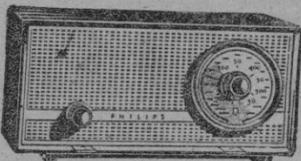
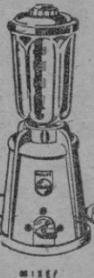
Pueyo, 6 - Tel. 24494 (Junto Plaza Weyler) **TODOS LOS VIERNES GRAN SUBASTA PUBLICA A LAS 6 DE LA TARDE**

# CONTABLE Y AUXILIAR CONTABLE

precisa importante Empresa. Escribir dando referencias al Apartado nº 579. Absoluta reserva.

# LOS REYES MAGOS

## ESTAN EN CAMINO UN REGALO DE CALIDAD ES APRECIADO



### PAGOS A SU COMODIDAD

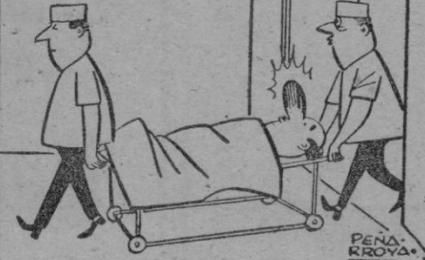
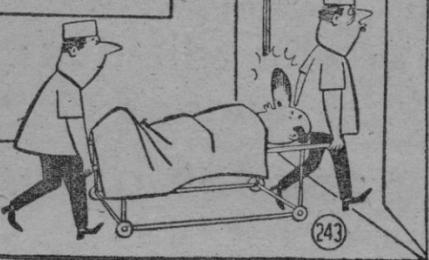
**Bisquerra** Tel. 25748  
**Botinas** 5971 791 992

Distribuidor Exclusivo desde 1928 de

Punto Blanco CALZETIN IRROMPIBLE

QUIROFANO

QUIROFANO



# LOS DEPORTES en Baleares



## La tragedia de Mariano

Tengo un amigo que más que apasionado es un tonto del fútbol. Se llama Mariano, es casado y tiene cuarenta y un años. Mariano y su bella esposa viven en una gran casa de matrimonio, heredada de los bisabuelos por línea paterna de la madre de Mariano, que se llama Vicenta.

Mariano no duerme por las noches. Desde hace dos meses que sueña que es delantero centro de un gran equipo y no quiere saber ustedes la que arma Mariano en la gran cama patriarcal, heredada de los antepasados de su mujer.

Ayer, Vicenta ya no pudo más. Vicenta había sido expulsada violentamente de la cama por cuarta o quinta vez con un par de patadas en donde la espalda pierde su honesto nombre y un hermoso chichón en la cabeza.

—¡Gol! —había exclamado Mariano — ¡Gol! ¡He marcado el gol de la victoria! ¡Abrazadme y besadme, compañeros míos! ¡Abrazadme y besadme para que los fotógrafos de prensa puedan sacar sus fotos y el Presidente del Club vea que vamos de buena fé y no se ha gastado sus cuartos en vano!

—Mira, Mariano —había dicho la buena Vicenta. Hoy mismo vamos a ver al médico. No podemos continuar así. Estoy molida y he pillado un catarro enorme. No estoy dispuesta a que me exoneren a puntapiés del tálamo de mis antepasados, que ahora es el nuestro, ni que me des con tu calva cabeza en la mía, guarnecida por una preciosa mata de pelo castaño.

—¡Perdóname! —loriqueó Mariano. Tienes toda la razón, Vicenta mía. Vamos a ver al mejor siquiatra de la ciudad, que, como todo el mundo sabe, es el Doctor (¡qué pongan Vdes. el nombre que está en el pensamiento de todo Palma!).

Y fueron a ver al siquiatra. Vicenta explicó lo que pasaba. Lo peor no eran los golpes que recibía durante los driblings nocturnos de Mariano; lo peor es que, este, al levantarse para ir a la oficina, se hallaba hecho polvo, como si hubiese jugado un partido de verdad. El Jefe, que no iba nunca al fútbol y no podía hacerse cargo del problema, le había amenazado un par de veces con el despido. La situación se estaba haciendo insostenible.

Después de haber escuchado atentamente a la pareja y de haber hecho a Mariano una serie de preguntas aparentemente idiotas (pero que tenían un intrínseco que pa qué), el médico le dio con un martillo tres golpes en la rodilla y tres golpes en el colodrillo. Le enseñó una serie de garabatos abstractos y Mariano tenía que decir lo primero que se le ocurriese. Y, en fin, jugaron un poquito a locos.

Después de haber preguntado y removido muchas cosas sobre la mamá de Mariano su subconsciente como si fuera chocolate, el galeno se dispuso a recetar unas pastillas.

—Tómese dos antes de acostarse. Ya verá como esta noche duerme como un bendito.

A Mariano pareció no gustarle ni pizca la tranquilizadora profecía del médico.

—¿Qué te pasa, Mariano? —preguntó Vicenta, toda alarmada. ¿Es qué no estás contento? ¡Vas a dormir toda la noche como un lirón!

—Es que...

—¿Qué pasa? —indagaron la esposa y el médico, alargando los cuellos como dos sierpes.

—Es que esta noche —dijo Mariano, bajando los ojos púdicamente— jugué la final de Copa...

Por la transcripción: GAFIM

# PEPSI-COLA



## Saso dispondrá de casi toda la plantilla para la formación del equipo frente al Valladolid

### Se ha notado una recuperación rapidísima en Loren

El próximo domingo, a las 4'45 de la tarde, tendrá lugar el encuentro correspondiente a la Primera División Nacional de Liga entre el Valladolid y el Mallorca. Es éste, el último partido de la primera vuelta y hay muchas esperanzas en el Mallorca y en la propia afición, de que sea éste el encuentro que señale el inicio de la recuperación del equipo decano.

Los entrenamientos son seguidos con mucho interés por los aficionados y se habla ya con gran optimismo de la recuperación rápida de Loren, el hombre que puede dar una inyección de optimismo de la línea delantera y hasta al equipo.



LOREN Se cree estará a punto el domingo

Parece ser que Saso estos días estuvo ajeccionando a los porteros y a Zamora particularmente le ha ido explicando punto por punto todo aquello que pudieran ser equivocaciones suyas en el encuentro celebrado en el Nou Camp frente al Barcelona.

Hemos de insistir en el asunto Loren, pues como quiera que se ha notado un avance muy pronunciado en su recuperación, se hacen ya cálculas y comentarios sobre su posible reincorporación al equipo, pues ya se da por descontado que Saso pueda disponer de sus servicios en el encuentro frente al Real Valladolid.

Por lo que se dice por ahí, uno de los más optimistas en es-

tas visperas del encuentro con los vallisoletanos es el propio Saso, quien inclusive calcula que el partido se puede ganar por una diferencia clara de varios goles.

Un poquitin aventurado es el comentario y el pronóstico, habida cuenta de que el Valladolid es el equipo que recientemente tuvo a los pentacampeones de Europa en jaque en su propio feudo del Bernabeu, manteniendo un empate a rajatabla que presentaba la victoria del Real Madrid como muy problemática.

La visita del Valladolid es esperada en Palma con verdadera emoción y no poca expectación. Aquí se da el caso de que debuta el entrenador del Mallorca frente al que hasta hace muy poco fue su antiguo equipo y como es lógico tendrá un interés extraordinario en demostrar su valía.

El tiempo ha trabajado para Saso, este detalle es indiscutible. Los lesionados han tenido tiempo suficiente para recuperarse y hasta aquellos que tenían sobre sus espaldas el peso de una descalificación o han terminado el plazo de su castigo o terminarán rápidamente. Aparte, esto, Saso ha podido preparar a su gusto a los jugadores, ha tenido tiempo suficiente para conocerlos y tratarlos. Ha sido una fecha estupenda esta del Valladolid para efectuar su presentación.

Por otra parte ahora el Mallorca tiene dos partidos seguidos en casa, lo que le podría dar oportunidad para escaparse de la cola si consiguiera sumar los puntos. En fin, que el domingo empezaremos a cerciorarnos de las posibilidades del Mallorca en esta segunda vuelta y que la verdad es que todos deseamos sorpresas agradables.



Desde Paco Brú a Pedro Escartín

## El fútbol español ha tenido treinta seleccionadores nacionales

Pedro Escartín ya lo fue en 1952 durante diez meses

Pedro Escartín Morán ha vuelto a ser nombrado seleccionador nacional de fútbol, por la Comisión Gestora de la Real Federación Española de Fútbol.

Escartín es madrileño. Fue un excelente árbitro de fútbol, internacional y en la actualidad pertenece a la Comisión de Arbitraje de la FIFA, como miembro de su Comité Ejecutivo, y es comentarista deportivo de Radio España en Madrid y del diario «Pueblo».

### SELECCIONADORES NACIONALES DE FÚTBOL

El primer seleccionador nacional de fútbol fue don Francisco Brú, que cumplió su cometido en cinco partidos, en la Olimpiada de Amberes, desde el 15 de agosto de 1920 al 6 de septiembre de dicho año. España alcanzó cuatro victorias y una derrota. Y el título de subcampeón Olímpico.

Don Julián Ruete, don Manuel de Castro «Handicap», don José María Mateos y don Salvador

torias, sobre todo la muy sonada contra Inglaterra en el Metropolitano, en San Isidro de (Continúa en la pág. siguiente)

### Juan Navarro ha experimentado mejoría

Anoche nos pusimos en contacto con la Clínica Peñaranda para interesarnos por el estado de Juan Navarro, entrenador del «Atlético Baleares». Se nos dijo en la clínica que había mejorado el estado del «mister» blanquiazul y que ayer ya había tomado algún alimento.

Ni que decir cuanto deseamos un rápido restablecimiento al entrenador del equipo del «Estadio Balnear».

### Cuadro de puntuación de los Porteros de la Segunda D visión

GRUPO NORTE		Puntos
1. Celdrán (Oasuna)	173	
2. Padrón (Ceita)	142	
3. Miguel (Leonesa)	134	
4. Mambilla (Salamanca)	131	
5. Ginesta (Sabadell)	127	
6. Chomin (Sestao)	95	
7. Perea (Indauchu)	80	
8. Ibarreche (Orense)	78	
9. Fernández (Baracaldo)	74	
10. Gastel (San Sebastián)	68	
11. Arego (Basconia)	63	
» Estevez (Pontevedra)	63	
13. Rañá (Coruña)	61	
14. Emery (Coruña)	58	
15. Mateo (Condal)	56	
16. Amador (Gijón)	54	
17. Gelucho (Orense)	44	
18. Guerrica (Basconia)	41	
19. Sanfeliu (Tarrasa)	37	
20. Gato (Pontevedra)	35	
21. Celarain (San Sebastián)	29	
» Egon (Condal)	29	
» Joanet (Tarrasa)	29	
24. Moncho (Coruña)	26	
25. Barea (Gijón)	18	
» Madriles (Gijón)	18	
27. Vera (Tarrasa)	12	
28. Arturo (Salamanca)	2	
» Fidel (Salamanca)	2	
» Miguel (Leonesa)	2	
» Sansón (Salamanca)	2	

Sin puntuar: Echevarría (Basconia), Toni (Sestao), Guinea (Leonesa), Larraz (Condal) y Martín (Indauchu).

GRUPO SUR		Puntos
1. Betancour (Las Palmas)	155	
2. Ramirez (Hércules)	148	
3. Nito (Tenerife)	139	
4. Benegas (Córdoba)	114	
5. Justo (Plus Ultra)	113	
6. Sierra (Cádiz)	107	
7. San Román (Murcia)	106	
8. Sánchez-Rojas (Levante)	103	
9. Bachero (Castellón)	86	
10. Mesa (Jaén)	84	
11. Puche (San Fernando)	83	
12. Zúñiga (Ceuta)	79	
13. Martínez (Mestalla)	67	
14. Alonso (Ceuta)	53	
15. Rovira (Extremadura)	52	
16. Américo (Málaga)	44	
17. Félix (Mestalla)	36	
18. Echezarreta (S. Fernando)	35	
» Santi (Tenerife)	35	
20. Bilbao (Rayo)	34	
21. Ignacio (Cádiz)	20	
22. Gómez (Hércules)	19	
23. Edeas (Rayo)	18	
24. Quintero (Rayo)	16	
25. Vicente (Córdoba)	14	
26. Arocena (Castellón)	12	
» Goterris (Levante)	12	
28. Mis (Cádiz)	8	
29. Ulaeta (Las Palmas)	7	

Sin puntuar: Campillo (Murcia), Escalada (Extremadura) y González (Extremadura).



ESCARTIN ha vuelto al cargo que desempeñara por espacio de diez meses

Díaz, actuaron del 30 de abril de 1922, al 28 de enero de 1923. Tres partidos y tres victorias.

Les suplieron don Pedro Farajes, don Luis Colina y don Pablo Cernuda. Actuaron en cuatro encuentros, desde el 4 de febrero de 1923 al 25 de mayo de 1924. Una victoria, un empate y dos derrotas.

Don Ricardo Cabot, don José María Mateos y don Manuel de Castro «Handicap», constituyeron el trío seleccionador desde el 21 de diciembre de 1924 al 4 de octubre de 1925. Fueron seis victorias consecutivas; Cabot era federativo catalán y Mateos y «Handicap», periodistas deportivos.

Al ser nombrado Secretario General de la Federación Española de Fútbol don Ricardo Cabot, le suplió don Enrique Montero, quedando Mateos y Castro hasta el 29 de mayo de 1927. Seleccionaron cinco partidos y fueron cuatro victorias y una derrota.

### CESAN LOS TRIOS Y SE ELIGE SELECCIONADOR UNICO

Cesaron los trios y se adoptó la fórmula de seleccionador único. Fue don José Berraondo el que seleccionó al equipo español cuando la Olimpiada de Amsterdam, en 1928. Cinco partidos, tres empates, una victoria y una derrota. Al regreso de la Olimpiada, cesó.

Y le suplió don José María Mateos, popularísimo crítico deportivo de La Gaceta del Norte en Bilbao. Estuvo en su cargo desde el 19 de marzo de 1929 hasta el 21 de mayo de 1933. Diez y seis encuentros, diez vic-

## LOS VISITANTES OPINAN

### Varios fallos garrafales del guardameta del Sóller facilitaron la goleada del Alaró

(De nuestro corresponsal Job). En el Estadio Municipal de Alaró encajó el Sóller una goleada mayúscula el lunes, segunda fiesta de Navidad.

Le pedí impresión del partido a uno de los escasos sollerenses que se desplazaron a presenciarlo. A Bartolomé Darder, portero del equipo juvenil.

—Hubo en realidad tanta diferencia entre el juego de ambos equipos?

—Es cierto que el Alaró estuvo jugando bien, y aún más cierto que todo le salió a pedir de boca. Pero, conforme yo vi el partido, el Sóller, como conjunto no era tan flojo como para meterle ocho goles. Lo que pasa es que el portero Bordoy, que no pocas veces nos ha maravillado con actuaciones magníficas, tuvo el lunes una tarde fatal, convirtiéndose en un verdadero coladero. Tres de los goles que le marcaron eran imparables de verdad. Pero los cinco restantes correspondieron a remates inocentes, ninguno de los cuales se lo merecerían en otra ocasión.

—Yo diría que la comilona del día le sentaría mal, y que el muchacho estaba algo mareado.

—Esto es lo que oí decir. Y fue una lástima que ocurriera esa indisposición de Bordoy, pues el equipo del Sóller luchó sin desmayo hasta el fin, sin entregarse ni desmoralizarse. Unos jugadores con mayor acierto que otros, pero cooperando todos al esfuerzo común, sin que hiciera mella en ellos la falta de cooperación del guardameta. Stendo Pisco y Amengual los que más se distinguieron por su brega voluntariosa e incansable.

—¿Crees que este resultado adverso hará mella en la moral de nuestro equipo?

—Yo diría que no. Cualquiera

### Aun cuando conseguir un empate en Manacor es satisfactorio, el Felanitx pudo y mereció alzarse con la victoria

#### Dijo el exterior felanigense Rubio

Con motivo del encuentro disputado entre el Manacor y el

C.D. Felanitx, el lunes por la noche hablaron a través de los micrófonos de Radio Juventud de Felanitx el extremo Rubio y el guardameta Creixell, recientemente incorporado a las filas blancas.

Al preguntarle a Rubio por la justicia del resultado dijo: el Felanitx ha hecho méritos más que suficientes para conseguir este resultado positivo. Si a ello añadimos que el tercer tanto conseguido por el Manacor fue ilegal ya que hubo clara falta a Chilel cuando éste había detenido el penalty lanzado por Ferrer y que en la segunda parte tuvimos desgracia en algunos remates se verá claramente que la victoria debiera haberse inclinado de nuestra parte.

«Satisfecho de tu actuación personal? Pues no del todo. En la primera parte procuré oscilar el esfuerzo para aguantar bien los noventa minutos y en el segundo periodo, cuando todo el equipo se lanzó al ataque, hice lo posible para apoyar el juego de mis compañeros.

«Destacarías a alguien en el bando rojiblanco? Me agradó mucho la actuación del defensa central Ferrer, muy acertado en el corte y organizando siempre el contraataque lanzando bien a su línea de vanguardia.

«Tu opinión sobre el arbitraje? Considero que el colegiado de turno nos perjudicó.

Estas fueron las manifestaciones de este veloz extremo, que se mostraba satisfecho por este nuevo punto positivo que se había conquistado en terreno tan difícil como es el manacorense.

Una vez disipado el funesto temor, hemos hablado brevemente con Obrador:

—¿Disgustado?

—Desde luego, estoy disgustadísimo por el aspecto tendencioso que se ha dado al asunto, hasta el punto de hablar de fractura sin haberla realmente. Reconozco que no está bien lo que hice. Pocholo me había ido dando patadas tras patada, a lo que unía una cadena continua de insultos. Perdí la cabeza y le agredí. Pero lo hice sin violencia, y

### «Tumulto» futbolístico en Manacor: Se desmiente lo de la fractura de pierna de Pocholo

#### Serra presenta la dimisión al Presidente Sr. Gaimés

(De nuestro corresponsal JANUAR). — Realmente fué el lunes la jornada más agitada que ha registrado el fútbol manacorense en el presente temporada. El escándalo en el transcurso del «Manacor-Felanitx», y la noticia de que



PEDRO OBRADOR aclarará algunas cosas

(Continúa en la pág. siguiente)

¿UN REGALO MARAVILLOSO? St. Un localizador KONIGER



# Desde Paco Brú a Pedro Escartín

1929, tres empates y tres, únicas derrotas.

Don Amadeo García Salazar, doctor en Medicina, de Vitoria, le suplió en el cargo desde el 4 de marzo de 1934 hasta julio de 1936. Fue la primera participación española en un Campeonato del Mundo, en Italia, en 1934. Seis victorias, dos empates y cuatro derrotas, son su balance. Y DESDE 1939 PARA ACA...

Don Eduardo Tens, periodista deportivo de «Ya», de Madrid, fue el primer seleccionador nacional de la post-guerra. Comenzó su labor en enero de 1941 y finalizó en abril de 1942. Seis partidos, tres victorias, dos empates y una derrota.

Le suplió don Jacinto Quinceles, ex-defensa internacional. Su etapa fue muy corta, de marzo a junio de 1945. Dos partidos con Portugal. Una victoria y un empate.

Otro defensa internacional, D. Luis Casas Pasarián, fue nombrado seleccionador. Actuó solamente en un encuentro. El jugador contra Irlanda, en el Metro, politano, que perdió España 0-1.

## Varios fallos.

(Viene de la página anterior) reveló un fenómeno semanas antes frente al At. Baleares, en el Estadio Balear. Tengo la impresión de que el Soller se sacará la espina de este descalabro y enfrentarse en breve, y en campo propio, con el Murense y el Alayor.

—Los periódicos han hablado de que se retira el Murense del campeonato.

—Pero yo sé de buena tinta que el Soller, aconsejado por la Federación tiene presentada la solicitud para la autorización gubernativa del Soller-Murense para el día de Año Nuevo.

—Presumo que todavía no se han agotado las negociaciones para que la cosa se arregle.

—Ojalá todos los clubs continúen en la competición hasta la jornada final de este campeonato de Liga.

Don Pablo Hernando Coronado ocupó el cargo en dos partidos. De enero a marzo de 1947. Dos derrotas, la primera en Portugal, 4-1, en Jamar y contra Irlanda, en Dublin, 3-2.

Don Guillermo Eizaguirre fue guardameta internacional en el Sevilla C. F. Se mantuvo en el cargo tres años. De marzo de 1947 a julio de 1950. Diez y siete encuentros, entre ellos los de la Copa del Mundo de Río, en 1950. Nueve victorias, cinco empates y tres derrotas.

Volvió un trío. Lo formaron don Paulino Alcántara, don Félix Quesada y don José Ileta. Tres ex-jugadores del C. F. Barcelona. Real Madrid y Atlético de Bilbao. Los dos primeros internacionales. Estuvieron desde febrero a junio de 1951. Tres partidos. Una victoria, contra Suiza en Chamartin y dos empates, en Bruselas y Estocolmo.

Don Ricardo Zamora Martínez, el más destacado guardameta español de todos los tiempos. Cuarenta y seis veces internacional, aceptó el cargo y lo mantuvo en dos partidos. Victoria contra Irlanda en Madrid y empate ante Turquía en Estambul. Los dos en el mes de junio de 1952.

## LA ETAPA ANTERIOR DE ESCARTIN

Don Pedro Escartín Morán fue nombrado en diciembre de 1952 y estuvo hasta el 15 de septiembre de 1953. Seleccionó al equipo español en siete encuentros. En Madrid, nos ganó Argentina 0-1 y nos empató Alemania 2-2. En Barcelona ganamos 3-1 a Bélgica. En Valencia vencimos 2-0 con el B a Luxemburgo. Nos ganó el B a Alemania 5-2 en Disselfdorff, y perdimos 1-0 en Buenos Aires ante Argentina y vencimos a Chile 1-2 en Santiago de Chile.

Hizo internacionales a los siguientes jugadores: Joaquín Navarro del Madrid, Ramón del Sevilla y Fuertes, del Valencia. Campanal del Sevilla, Joseito del Real Madrid, Garay del Atco. de Bilbao, Bosch del Barcelona, Pazos del Atco. de Madrid, Argilés

del Español, Falin del Oviedo, Zárraga del Madrid, Artech del Atco. de Bilbao, Egué del Valencia, Moreno y Manchón del Barcelona, Miguel del Atco. de Madrid, Sócrates del Valencia, Sión del Gijón, Guillamón del Sevilla, Gago y Seguí del Valencia, Prendes del Oviedo, Manolín del Atco. de Bilbao y Kubala del Barcelona.

Don Luis Iribarren Cabanilles doctor en Medicina, ex-jugador del Real Unión de Irún, suplió a Escartín. Seleccionó al equipo desde el 2 de octubre de 1953 a 20 de marzo de 1954. Una victoria, dos empates y una derrota. Fueron las célebres eliminatorias con Turquía, que nos privaron de tomar parte en la fase final de la Copa del Mundo de 1954.

Le suplió otro periodista deportivo ex-árbitro internacional, madrileño, don Ramón Melcón Bartolomé, actualmente crítico deportivo de «El Alcázar» de Madrid. Había hecho campeones del mundo a los chavales del equipo juvenil. Estuvo desde abril de 1954 a mayo de 1955. Hizo el equipo en cuatro partidos, dos del B y dos del A. Victorias dos, empates uno y una derrota, ante Francia en Chamartin, 1-2.

Don Luis Miró Donate, actual entrenador del Sevilla C. F., seleccionó y preparó al equipo nacional que ganó en Ginebra 0-3 a Suiza el 19 de junio de 1955.

Volvió don Guillermo Eizaguirre en noviembre de 1955. Tres derrotas (Inglaterra, Alemania y Portugal), un empate en Dublin y dos victorias, ante Francia y Egipto con los B. Cesó en junio de 1956.

La etapa de don Manuel Meana Vallina ha sido la más larga de todas en partidos —veinte— desde el mes de septiembre de 1956 hasta marzo de 1959.

Meana había sido medio centro del Sporting de Gijón, siete veces internacional.

Once victorias. Seis empates. Y solamente tres derrotas (Esocia, Alemania y Grecia B). Hizo internacionales españoles a 43 jugadores, entre ellos a Gensana, Di Stéfano, Suárez, Vicente, Mateos, Del Sol, Quinceles II, Santisteban, Marsal, Antón, Santamaría, Martínez, Sastre, Pachín, Isidro, Rivilla, Herrera, Camps...

EL TRIO DEL COMITE Don Heleno Herrera Gavilán, el discutidísimo entrenador, fue quien ocupó el cargo como entrenador y colaborador del Comité Asesor formado por don José Luis Costa, don Ramón Gabilondo y don Jaime Lazcano, en primer lugar, y a la dimisión de éste por don José Luis Lasplata.

## R. C. D. MALLORCA

AVISO Se pone en conocimiento del público en general, que el partido del próximo DOMINGO, día 1º de Enero, hará comienzo a las 4:45 tarde, debido a la festividad del día.

zas, director de «El Mundo Deportivo» de Barcelona. Y de los B se nombró a José Luis Saso, ex-entrenador del Real Valladolid.

Fue cuando las eliminatorias para la Copa de Europa por naciones contra Polonia, que fueron dos triunfos españoles 2-4 en Katowice y 3-0 en Madrid. El final de la Copa del Mediterráneo, 2-0 ante Turquía en Alocha cuyos nueve partidos anteriores habían sido gestados por la etapa Meana, que todo hay que decirlo también, las victorias ante Austria en Mestalla 6-3 y contra Italia en Barcelona, 2-1. La derrota en París, 4-3, cuando España acudió en auxilio de las vitimas de Frejus, y los dos partidos de promesas, los dos perdidos 3-0 en Palermo y 1-0 en Burdeos ante Francia.

Y después, fue nombrado don José Villalonga entrenador del Atco. de Madrid, y entrenador del equipo nacional también, colaborando con el Comité Técnico. La última etapa ha estado bastante confusa. Ha sido el triunfo ante Inglaterra 3-0 en Madrid, el empate a tres con Marruecos en Casablanca, la excursión a América, con el triunfo 1-3 en Lima ante Perú, los dos ante Chile, 0-4 y 1-4. La derrota 2-0 en Buenos Aires frente a Argentina, el 4-3 del B, en los Cuarteles granadinos, y la excursión a Londres y Viena, con el Comité asesor en funciones y don Luis Miró Donate como entrenador, 4-2 en Wembley y 3-0 en el Prater, que dieron lugar a tantos disgustos, tantos sinsabores, polémicas, discusiones y dimisiones...

Esta ha sido, amigos la historia de los seleccionadores nacionales que ha tenido el fútbol español, desde don Paco Brú, en 1920 hasta nuestros días...

(Exclusivo para «BALEARES» de Agencia FIEL por José Manuel HERNANDEZ PERPINA).

## Se desmiente lo de la fractura...

(Viene de la página anterior) nunca creí de veras lo de la fractura. —Te asustó, sin embargo, la noticia de la fractura? —Repito que nunca llegué a creer en ella, porque sabía cual era la violencia del choque. De haber pensado en su existencia hubiese sido el primero en visitar a Pocholo para disculparme. Lamento, por otra parte, que se haya querido justificar el empate, por ejemplo, en lo de Pocholo. No quiero defenderme absurdamente: sé que lo hice mal, y mucho más estando en mi propio pueblo. Pero perdí la cabeza ante los insultos, máxime cuando yo me había estado con la boca callada todo el tiempo. —Quedas más tranquilo? —Aunque lo estaba desde un principio, ahora espero que el público sabrá hacerme justicia borrando de su cerebro la precipitada idea por la que tanto se me condena. \*\*\* Serra, efectivamente, ha presentado al presidente del club, señor Calmés, una carta presentando su dimisión como entrenador del equipo. Al joven preparador, por lo visto, le resulta difícil soportar el que el público se meta con él. El domingo, a su

salida al campo, fué abucheado, aunque todos pudimos comprobar que lo era por parte de seguidores del equipo visitante. La dimisión, provisionalmente, no ha sido aceptada, aunque todo parece indicar que entre Serra y el club se llegará a un acuerdo, y cesará en su cargo quizás esta misma semana.



cuando nace el niño... necesita mucho ajuar. Cuesta dinero. Hágaselo usted misma adquiriendo una SIGMA.

pudiendo tener una SIGMA

¿POR QUE CONFORMARSE CON MENOS?

Infórmese hoy mismo en: CASA SASTRE PALMA INCA LA PUEBLA

serviente, mayores de 16 años, aprovechad la oportunidad que el Montepío de Servicio Doméstico os ofrece admitiendo vuestra afiliación a dicho montepío hasta el 31 de diciembre.



## CON KELVINATOR ES DIFERENTE



Ud. podrá conservar los alimentos con toda su frescura y valor nutritivo.

EN UN KELVINATOR NO HAY ESPACIOS INUTILES CINCO AÑOS DE GARANTIA

VEA ANTES UN Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA LAS ISLAS BALEARES:

CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A.

Casa José Buades

AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PÍOXII

PLAZA ROSARIO, 1

Vd. puede adquirir uno de estos frigoríficos si aprovecha las facilidades que le ofrecen

HIPICAS

El próximo día 1 de enero carreras en Manacor, y el día 6, en Palma

LA MARCHA DE NUESTROS TORNEOS

El margen de ventaja que en los torneos de puntuación, organizados por nuestro diario, llevan «Victorino» y «Dromunt», ha motivado nuestro silencio durante unas semanas. Ambos trotones continúan destacados en cabeza —muy difícil resultará aporarlos de ella—, pero la ventaja ha disminuido con relación a algunos corredores algo apagados, últimamente, y que ahora empujan de veras. En el «Torneo Mallorca» —Trofeo de don Francisco Villalonga— «Victorino» figura, nada menos, con 50 puntos. Con 33 puntos figuran empatados «Uskub», «Vesta» y «Capri» —esta última no puntuará más, pues tenía que ser embarcada para Barcelona—. Con 32 puntos figura «Dromunt» y le siguen con 28, «Delta» y «Bellinda». «Calmarina» y «Cenicenta» suman 26, «Nimega», 24; «Bicard» y «Berlina», 23; «Bolívar» y «Bird», 22; «Toulouse» 21 y «Ben-Hur», «Championne», «Bella Flora», «Blue Bird», «Bufón» y «Bella» 20 puntos cada uno. En el III Torneo de Puntuación —que podríamos llamar Palma, pues sólo puntúan los caballos que corren en el hipódromo de la R. S. H.—, «Dromunt», con sus 32 puntos, es la que más

probabilidades cuenta para hacerse con el trofeo ofrecido por don Joaquín Aguiló. Siguen a la joven trotadora de «Son Apau», «Bufón», con 20 puntos; «Uskub», con 19; «Victorino», con 18; «Baco», con 17; «Breda M», con 16; «Cristina», y «Din-Din», con 15 y «Siria», con 14. Empatados con el fatídico núm. 13 figuran: «Dabruna», «Ecu D'or D», «Capri», «Jutia», «Fox M» y «Aleluya». Ningún trotón suma 12 puntos, «Dorado» cuenta con 11 y cerramos la relación con «Perfil», «Bella Luz» y «Vesta» que suman 10 puntos cada uno.

Las proximas reuniones Para el próximo domingo anuncia el hipódromo de Manacor un extraordinario programa. En él figuran un grupo de trotones palmesanos, con lo que demuestra que los organizadores manacorenses quieren iniciar el año 1961 con algo fuera de lo corriente. Para el próximo día 6 de enero —Festividad de Reyes— tiene anunciado la R. S. H. la reapertura de su hipódromo e inauguración de la temporada de Invierno. También se espera que el programa inaugural revista caracteres extraordinarios y, para ello, no habrá carreras en Manacor.



Las Navidades de hogaño son las más solemnes que recordamos



Todos hablan de calidad... pocos pueden garantizarla



es la 1ª marca nacional que garantiza sus tejidos totalmente

LONFIX no es sólo un acabado, es la garantía de todo un tejido, resultado de los estudios de ocho grandes fabricantes de pañería.

UN TEJIDO DE:

- Lana pura, científicamente construido, acabado por el sistema de "pre-encogido" "LONDON SHRUNK" y con un colorido inalterable.

Por eso LONFIX garantiza totalmente, desde la fibra hasta el acabado: ¡Todo el proceso de fabricación del tejido amparado por su marca!

LONFIX tiene la garantía y el prestigio de: FERNANDO COMADRAN - ARTEXTIL - GRANERÍ BRUJAS, 1860 - DURAN Y ARUS - FELIO SERRA DOMINGO CODINA - GORINA FINOTEX



Quien viste LONFIX, viste mucho más!

El pueblo vibró de religiosidad y entusiasmo

BINISALEM

De nuestro corresponsal Jaime Martí G.— Va a quedar parca nuestra pluma al querer describir con su sinceridad acostumbrada lo que fueron las Navidades hogaño en Binisalem. Cada uno de los actos revisieron un esplendor nunca igualado y creemos que difícil de superar. Unos matines que nunca habíamos presenciado, con unas voces que iban respondiendo agudas y gratas a cada una de las notas entonadas por la «Sibila» en la cálida y plácida voz de Bernardo Comas. Nuestras primeras Autoridades presidieron los actos acabando así de dar la nota solemne, y desde el coro la Masa Coral entonó cánticos con el más afortunado acierto y dirección. Unas Navidades a las que nada faltó, solemnes como nunca y un pueblo entregado a unos actos con el corazón abierto y el alma predispueta. A nosotros no nos queda sino decir: ¡Felicidades a todos!

NATALICIOS

El hogar de los esposos don Jaime Sans Pascual, corresponsal gráfico de «Baleares» en Binisalem, y doña Isabel Visiedo, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, al que se impondrá el nombre de Bartolomé.

También han aumentado su hogar con el nacimiento de una robusta niña —la primogénita— los esposos don Francisco Delacio y doña Francisca Ramón.

A todos nuestra enhorabuena. CENTRO SOCIAL

A punto está el año de finalizar y en verdad debemos sentirnos orgullosos de lo que llevamos hecho. Binisalem ha respondido con creces, con mayor intensidad si cabe de la esperada y las obras imperecederas para bien de todos, siguen su ritmo con insuperable acierto. Los últimos donativos son los siguientes:

- Suma anterior: 48.632,70; Suscripción Semana 49, 2.653 ptas; ídem Semana 50, 2.324 ptas; don Miguel Pons 50 ptas; don Pedro Pons Pol 300 ptas; don Salvador Bellinfante: 100 ptas; Un misionero 100 ptas; Familia Bartolomé Pons (Francia) 500 ptas; don Juan Mir Marcó 500 ptas; Varios 73 ptas; Lotería 6.000 ptas. A seguir laborando y gracias.

Serviente, mayores de 65 años, aprovechad la oportunidad que el Montepío de Servicio Doméstico os ofrece admitiendo vuestra afiliación a dicho montepío, hasta el 31 de diciembre.

La Federación Española de Remo dona un outrigger al Club Náutico

(Retirado de nuestra edición anterior)

Como premio a la labor conjunta que en pro del deporte del remo han venido realizando la Federación Balear de ese deporte y el Club Náutico de Palma, la Federación Española de Remo ha donado a nuestra primera sociedad náutica un estupendo outrigger, para cuatro remeros y timonel, cuyo valor se aproxima a las cien mil pesetas.

El acto de entrega de la citada embarcación se llevó a cabo el pasado domingo, reuniéndose en la sala de fiestas del Club con el Presidente de la entidad, don Manuel Bennasar Mas y la Junta Directiva, el Comandante Militar de Marina señor Rodríguez Lizón; Teniente Coronel de E.M. don José Vich; Teniente Coronel, don Esteban Ruiz, que ostentaba la representación de S.E. el Capitán General; el Presidente de la Federación de Remo, Sr. Pla Margarit y numerosos aficionados.

El señor Pla Margarit pronunció unas palabras dando cuenta de las gestiones que se habían realizado para que la Federación Española de Remo hiciera la donación de este outrigger. Seguidamente el señor Bennasar puso de manifiesto el elevado espíritu deportivo de quienes forman el equipo de remo de la sociedad que el preside y que, como reconocimiento a esa afición, no regateó esfuerzos y ayudas, cooperación que seguirán teniendo en su persona y por parte del Club que preside.

A petición de los componentes del equipo de remo al outrigger se le puso el nombre de «Manuel Bennasar», como testimonio de gratitud al presidente de la Entidad a que pertenecen.

Por último fue servido una copa de vino español y momentos después la embarcación se hacia a la mar, tripulada por los componentes del equipo de remo.

Advertisement for 'Tren de la PHILICIDAD GRAN REVISTA MUSICAL' featuring Philips radio and TV sets, record players, and a train conductor illustration. Includes the name 'REYES' and 'Casa José Buades'.

# Tenemos nuevo Alcalde

**LLOSETA** (De nuestro corresponsal X. X.)— Ha sido recibido con gran satisfacción el nombramiento de nuevo Alcalde en la persona de don Bernardo Coll Abrines a quien felicitamos y le deseamos acierto en su cargo, lo mismo que a los nuevos concejales últimamente elegidos. Los problemas del pueblo esperan su pronta y decisiva labor para el bien de sus moradores.

### MISA NUEVA

El domingo, día 18, celebró su Misa Nueva el reverendo señor don Bartolomé Mulet Pons hijo de este pueblo constituyendo el acto una fervorosa manifestación de religiosidad, pues hacía diecisiete años que no se había celebrado en el pueblo otra Primera Misa.

La casa del misacantano como su calle aparecía adornada de mirto y en las ventanas de las otras casas había colgaduras, siendo acogido el paso del nuevo sacerdote y de sus padres con aplausos por el pueblo.

El templo parroquial estaba sumamente adornado e iluminado y asistió a la Misa numerosa

concurrencia. Asistieron al reverendo señor Mulet como Ministros del Altar el reverendo señor don Jaime Capó Villalonga hijo de nuestro pueblo y Profesor del Instituto y el reverendo señor don Baltasar Soler, Superior del Seminario. De padrinos de Altar el reverendo señor don José Morrey, Económico del pueblo y el reverendo señor don Francisco Valleaneras, Beneficiado de la Catedral y familiar del misacantano. Ocuparon puesto de preferencia sus padres y padrinos que lo fueron los señores don Guillermo Nicolau, fabricante de calzado y doña Margarita Catalá. El sermón estuvo a cargo del reverendo don Juan Bonet, Económico de Mancor del Valle.

El coro parroquial cantó una Misa a voces y pulsaron el órgano la directora del mismo señorita M. Negre el P. Batle, organista de la Iglesia de San Francisco de Palma. Asistían las Autoridades presididas por el nuevo Alcalde don Bernardo Coll. A la salida se sirvió un refresco a todo el pueblo en el local de A. C. y más tarde el novel sacerdote reunió a sus invitados en un almuerzo.

## SUBASTAS ADUANERAS

Información: — Copia del anuncio oficial de todas las que celebran las Aduanas y Tribunales de Contrabando de toda España. Máxima anticipación. Numerosas referencias. Abono mínimo trimestre: 375 pesetas. — ca. e. i. Sorni, 34. VALENCIA.

**Abrigos para señora 825 Ptas.**  
VEALOS CONFECCIONADOS EN EL VESTIBULO DE PEQUEÑAS GALERIAS (Junto al Cine Actualidades)

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR  
Tomando **Calmante vitaminado**  
contra dolores reumáticos, gripe, resfriados. **Contiene Vitamina B.**

## La labor de Juventudes Musicales y la campaña pro-piano, en Pollensa

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). Las actividades desplegadas en esta villa por la Delegación de Juventudes Musicales constituyen una labor cultural digna de encomio. Lo que comenzó por una modesta invitación a un reducido grupo, ha llegado a despertar un interés sorprendente en todos. Es un hecho la asistencia a los conciertos, el ambiente de distinción conseguido, así como el espíritu de comentario y crítico, todo ello prueba fehaciente de dignos afanes culturales. En resumen, este movimiento internacional, marcado con el sello de la juventud y el optimismo, ha sido cariñosamente aceptado por un pueblo que tiene conciencia de su historia, tradiciones y valores artísticos; un pueblo que, realmente, siente y ama el Arte como algo vital.

Juventudes Musicales, institución que eleva las aspiraciones individuales y fomenta la comunicación espiritual entre los hombres, sin duda que a la larga puede influir decisivamente en el alma de una colectividad.

Pero no se nos oculta que toda labor musical de cierta cultura tiene un punto de partida y un centro de gravedad: un piano de gran categoría a disposición de los grandes artistas.

Juventudes Musicales alienta de forma incansable la campaña de suscripciones voluntarias para la adquisición de un piano que reúna todas las condiciones exigibles por los grandes concertistas. Y son todos sus componentes que confían en que pollensa pueda pronto contar con el ansiado instrumento. Las listas de suscripciones siguen abiertas y ampliándose. Vemos se han inscrito, además de

algunos donativos anónimos, los siguientes particulares: don Miguel Babal, médico; Francisco Saguer e Hijos, S.R.C.; doña Antonia Sallas; don Ignacio Rotger; don Juli Oliver, farmacéutico; y otros más que seguirán en una próxima ocasión.

Juventudes Musicales ha tenido la gentileza de enviar un saludo navideño a todos sus miembros al propio tiempo que ha intensificado la campaña pro-piano, acción laudable encaminada a la consecución rápida del fin propuesto.

### EL CONCIERTO MIGUEL CAPLLONH, HOMENAJE EN EL XXV ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL INSIGNE MÚSICO

En la noche del 21 del actual y ante selecto auditorio, tuvo lugar en el salón teatro del Club Pollensa, el anunciado recital de piano, celebrado en homenaje al insigne músico pollensin don Miguel Capllonch en el XXV aniversario de su muerte.

Don Francisco Capllonch, hijo del homenajeado, concertista de grandes méritos, ofreció una vez más dignísima a base de obras de Beethoven, Schumann y Chopin, en la primera parte del concierto.

Y en la segunda parte interpretó con sentimiento y gran fuerza obras del gran compositor de Pollensa que, en fecha no lejana ha de ser proclamado Hijo Ilustre de esta villa.

El concierto dedicado al Maestro Capllonch constituyó un éxito notable.

En el palco escénico presidió un retrato del egregio artista a quien don Francisco Capllonch dedicó al finalizar el acto todos los honores que a él se tributaban como concertista.

## Capdepera a su Patrona, la Virgen de la Esperanza

(De nuestro corresponsal Javo)

**CAPDEPERA** — Con una solemnidad inusitada y la benevolencia del tiempo, se desarrollaron los actos programados con motivo de la festividad de la Virgen de la Esperanza, que con devoción se venera en nuestro Castillo. En la víspera, y caída ya la tarde, cantáronse solemnes Completas en el recinto amurallado, el cual se hallaba engalanado con banderas y racimos de mirto que juntamente con los simbólicos «fiestas» y la arraigada devoción que la población siente hacia aquella que es Reina del Cielo, completaban la corona característica de un ambiente totalmente mariano.

El día de la festividad, además de las misas rezadas en el oratorio, cantóse misa mayor con sermón que celebró el Rdo. D. Bartolomé Guasch Gelabert, miembro profesor de la «Schola Lullistica» de Palma. La Escolanía en un alarde de superioridad interpretó una composición sacra. El tiempo resultó insuficiente para albergar la muchedumbre congregada.

Por la tarde, siguiendo tradicional costumbre, salió el cortejo procesional portando la imagen de la Virgen venerada. Entonando el Santo Rosario cubió al Castillo, donde tuvo lugar el acto final del novenario y sermón, emprendiendo luego el regreso hacia la parroquia en recorrido por la población, cuyas calles permanecían engalanadas. El Ayuntamiento en Corporación y la Banda de Música presidieron todos los actos. A las muchas felicitaciones recibidas por las capilleras y cofradía obrera unimos la nuestra.

### BODAS DE PLATA

Exprofeso para tal fin llegaron procedentes de la Ciudad Condal nuestros buenos amigos y familiares don José Melis Muntaner y señora doña Margarita Perchana de Melis, los cuales unieron a familiares y amistades para celebrar sus bodas de plata matrimoniales, a cuya feliz circunstancia unimos nuestros votos para que con la misma complacencia puedan celebrar las de oro.

**CONFERENCIA FAMILIAR**  
Tal como estaba previsto se desarrolló la segunda conferencia de carácter familiar. El conferenciante, el notable orador Rdo. don José Estelrich, ofreció una documentada orientación sobre el tema «Formación de la inteligencia» que fue seguida con mucho interés.

### BIENVENIDOS

Cual oía de averaneantes en un ambiente de fría Navidad, han ido llegando todos los estudiantes de ambos sexos que a lo largo de la temporada o curso escolar van preparándose en los más dispuestos centros de enseñanza superior. Bienvenidos todos ellos.

### FELICES FIESTAS

La corresponsalia de BALEARES en Capdepera desea a todos sus lectores, amigos y colaboradores un feliz y próspero Año Nuevo en el Señor.

### NECROLOGICA

Confortada con los auxilios espirituales entregó su alma al Creador, a los 81 años de edad, doña Bárbara Colom Sureda. E.P.D.

Reciban sus afligidos familiares el testimonio de nuestra condolencia.

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concursos, oposiciones en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido el Servicio Social, o estar exenta del mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 7 de octubre de 1937, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer, puesto que al mismo sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco según establece el referido Decreto.

## DELEGACION APUESTAS MUTUAS

**AVISO**  
Debido a falta de enlace, según con Madrid el día primero de año. Se recuerda que los boletines de la jornada 15 se admitirán como máximo hasta el viernes a las 24 horas en Delegación.

## PALMA DE MALLORCA

INMUEBLE EMPLAZAMIENTO EXCEPCIONAL Finca Gran Ciudad 73 contigua Banco Marqués. Buena orientación. Solar mayor 1.000 m<sup>2</sup> construidas. plantas vendemos, Sr. Bellver, Ayala 3. MADRID. Teléfonos: 236-06-47 y 225 96-16.

## EXPOSICION DIORAMAS a beneficio Campaña Navidad

No deje pasar la oportunidad que se le ofrece de poder admirar en Palma los artísticos Dioramas de la Infancia de Jesús, propiedad de la familia Mateu-Quintana de Barcelona, que son expuestas en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, calle Colón, núm. 20, a beneficio de la Campaña de Navidad y Reyes patrocinada por el Excmo. Sr. Gobernador Civil. Donativo voluntario, una peseta. Horas de visita, días laborables de 7 a 9 de la tarde. Días festivos, mañana de 11 a 2, tarde de 6 a 9.

Lea «Baleares»



qué felicidad!

... me compró un refrigerador

**frisan**

mod. 770 b. 9 pies cúbicos



el refrigerador de grupo hermético más silencioso de España

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

vision publicidad y promoción de ventas a.

### Noticias de Villafranca de Bonany

**VILLAFRANCA** (De nuestro corresponsal). — El Ayuntamiento queda renovado después de las elecciones, con los siguientes concejales: Mateo Barceló Bover y Juan Barceló Gari por cabezas de familia; Andrés Nigorra Estrany y Jaime Bauzá Rosselló por el tercio sindical; Juan Arbo na, Castañer y Bartolomé Morlá por las entidades culturales y económicas. Les felicitamos y les deseamos un gran acierto en el desempeño de sus cargos para el bien de nuestro pueblo.

**RELIGIOSAS**  
En nuestro templo parroquial cabe destacar la solemnidad de nuestra Patrona Santa Bárbara con solemnes cultos presididos por nuestras Autoridades y gran concurso de fieles. Ocupó la sagrada Cátedra el Rvdo. Sr. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto, tejiendo un bello y docente sermón del patrocinio de nuestra Santa. El Coro parroquial cantó una Misa a voces.

Con gran esplendor se han celebrado también los solemnes Matines con el canto de la Sibila y la adoración de los pastores.

**CULTURALES**  
Se espera que pronto pueda ser bendecida la nueva aula para la Escuela parroquial. Las obras van ya muy adelantadas y no desdiseñan de la fachada de nuestra Iglesia en cuya parte posterior se están efectuando estas obras.

El Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de rotular algunas calles con los nombres de: Ramón y Cajal, Cervantes, José Sansó, y Miquel Barceló. De todo lo cual nos alegramos y damos a las Autoridades nuestra enhorabuena.

¿UN REGALO MARAVILLOSO?

## HOTEL PRINCIPE ALFONSO

### Cena de Fin de Año

Informes en Conserjería

Telef. 21.600 - 1 - 2

EN LOS SALONES DEL

# HOTEL COLON

## Cena de Gala de

# FIN DE AÑO

### Uvas de la suerte - Cotillón - Baile

PLAZAS LIMITADAS - RESERVA DE MESAS

(Recepción del Hotel)

## Misa Nueva en Porreras

(De nuestro corresponsal MON). — Hoy es día de Fiesta Mayor... Con estas palabras pronunciadas por el Muy Ilustre Canónigo Doctoral de la S.I.C.B., dió comienzo al magnífico y emocionante parlamento ensalzando las glorias del Sacerdocio Católico. Estas palabras quedaron grabadas en la mente de la gran multitud, que llenaba a rebosar nuestro grandioso e imponente templo parroquial, que lucía las galas de Fiesta Mayor. ¿Cuál era el motivo de tanta fiesta, de tanta animación y alegría? Era sencillamente que Porreras tenía un nuevo Sacerdote. La segunda fiesta de Pascua, celebraba la Primera Misa solemne el Reverendo don Juan Nicolau Mesquida, y sus paisanos, el pueblo entero, se congratulaba de tan feusto acontecimiento y quería demostrar al nuevo Ministro de Dios, la simpatía y sincero cariño que siente por él, al que se ha hecho acreedor, por su carácter abierto y franco y por su humildad y sencillez, que ha llegado hasta el corazón de todos los porrerenses.

La función religiosa fue de una singular y extraordinaria solemnidad y constituyó un verdadero acontecimiento.

El Misacantano, estuvo asistido por nuestro Ecomomo don Gabriel Adrover y el Rvdo. D. Juan Juliá Sastre, Consiliario de A. C., hijo de Porreras. Actuaba de Diácono el Rvdo. don Vicente M. Calmari, Vicario de Pollensa y de Sub-diácono el Fray don Bernardo Nicolau, hermano del celebrante. La Sagrada Cátedra estuvo ocupada por el Muy Ilustre don Bruno Morey, que deleitó y embelesó a los fieles con su magnífica pieza oratoria. La «Schola Cantorum» del Seminario cuidó la interpretación del canto gregoriano. La Polifonía, estuvo a cargo de la «Coral Polifónica» de Lluçmayor, reforzada con elementos corales de Palma y orquesta, bajo la dirección del Maestro Miguel Janer, que interpretó el siguiente programa: Kirie y Gloria de la Misa II Pontificalis a 4 voces mixtas de L. Perosi; «Credo» de la misma misa y autor; «Ecce Panis», motete a 8 voces mixtas y órgano de E. Oliver (obsequio del autor al Misacantano); «Coenantes illis», motete a 3 voces iguales y solo de barítono, de Haller; «Aleluya», de Haendel, su ejecución fue realmente maravillosa.

En sitios de preferencia y ocupando sendos reclinatorios estaban sus padres don Miguel Nicolau Maimó y doña Micaela Mesquida Picornell y los padrinos del novel sacerdote, don Baltasar Barceló Tomás y doña María Magdalena Massanet de Mora. En los bancos de las Autoridades presidido por el camarada José Luis Castiella, que ostentaba la representación del Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Ayuntamiento en pleno, Juez de Paz, Comandante del Puesto de la Guardia Civil y Jefe de la Guardia Municipal. Durante el Besamanos, que duró larguísimo tiempo, la Coral Polifónica interpretó un selecto repertorio de villancicos.

Por especial concesión del Santo Padre Juan XXIII el novel Sacerdote impartió a los asistentes la Bendición Papal con indulgencia plenaria.

Finalizada la función religiosa todos los asistentes fueron obsequiados con licores y pastas.

A las 2'30 en el espacioso local que Comercial Industria, Agrícola Mallorca, S. A., posee en esta localidad, cedido galantemente por sus propietarios señores Mora y Gornals, se celebró una comida homenaje al nuevo sacerdote organizado por un grupo de amigos y admiradores; en la mesa presidida por el Rvdo. D. Juan Nicolau, acompañado de sus padres, juntamente con todas las demás autoridades, tomaron asiento unos 350 comensales, a los que se les sirvió una suculenta comida mallorquina, que mereció la aprobación unánime de todos.

La banda de música La Filarmonía Porrerense, quiso asociarse a la solemnidad del día, asistiendo a las funciones de la mañana y al finalizar la comida, ejecutó varias composiciones; ante los insistentes aplausos de la concurrencia el Maestro Oliver, tuvo que coger la batuta y dirigir a sus antiguos discípulos que tan grato recuerdo tienen de su maestro.

Unas atinadísimas y sentidas palabras del homenajeado cerraron con broche de oro, la festividad de la jornada, que como dijo muy bien el Muy Ilustre señor Morey, fue un día de Fiesta Mayor, porque Porreras tiene un nuevo sacerdote.

### Tintorería «REGIA»

Urgencias sin recargo  
Teléfonos 13766 y 25914

### SU MEJOR REGALO

**RADIOS TRANSISTORES**  
**RADIO BALEAR**  
SAN MIGUEL 151

**TERMOS ELECTRICOS**  
**RADIO BALEAR**  
SAN MIGUEL 151

**COCINAS GAS Y BUTANO**  
**RADIO BALEAR**  
SAN MIGUEL 151

## HOTEL NACIONAL

SU LÓCAL PREFERIDO  
Gran Cena y Revejllón de Nochevieja  
amenizado por una renombrada orquesta

### MENU

- Consomé a la Reyna
- Langosta con Mayonesa
- Surtido de Fiambres  
Gelatina y huevos hilados
- Pavo asado  
Ensalada Apio.
- Mandarinas heladas
- Surtido de Turrones  
Uvas y Cotillón  
Café.

Vinos:  
Aieffa, J. Serra. — Tinto Antaño, J. Serra.  
Champaña:  
CASTELLBLANCH  
Precio cena: 285 pts.

**COTILLON EN SA COVA**  
Precio: 125 ptas.

RESERVE SU MESA: TELEF. 25892-3-4-5.

**ACADEMIA ALEMANA**  
INGLES - FRANCES - ALEMAN - SUECO  
PRECIOS ECONOMICOS  
Plaza Mayor, 45

...y cómo huele a limpio la ropa lavada con ESE!



ESE DA AL INSTANTE MONTAÑAS DE ESPUMA LIMPIADORA.

# ESE lava limpio, limpísimo... blanco, blanquísimo.

ESE deja su colada limpia y blanca como no puede hacerlo ningún jabón ni ningún otro producto, porque la abundante espuma limpiadora de ESE elimina totalmente la suciedad.

ESE es también extraordinario para la ropa fina. La lana queda más suave y esponjosa... la seda recobra todo su brillo... el nylon queda como nuevo... los colores, más vivos y brillantes!

ESE es más económico porque rinda más.

## ESE lava mucho más limpio y mucho más blanco que cualquier jabón

**Y es tan fácil lavar con ESE!**  
Sumerja su ropa en la abundante espuma limpiadora de ESE y déjela en remojo durante algunas horas.

Donde la suciedad sea más persistente, ponga un poco de ESE y frote ligeramente. Observe cómo ESE elimina totalmente la suciedad.

Aclare en abundante agua limpia y comprobará que sólo ESE deja su colada tan limpia... tan blanca... tan fragante.



# ARTES Y LETRAS EN *Baleares*



## HABLA UN NOBEL

### Saint John Perse no se ha considerado nunca «hombre de letras»

Saint John Perse, el nuevo Nobel, no se ha considerado nunca a sí mismo hombre de letras. Copiamos unas palabras recientes: «A la muerte de Jacques Riviere, me pidieron un testimonio; contesté «Mi nombre lo pertenece a las letras». Les di una prosa porque Paulhan no hubiese comprendido mi negativa. Soy del fondo de la NRF. Pero nunca he ido a los cocktails de Gallimard. Nunca me encontrarán en casa de mi editor. No he frecuentado la librería de Adrienne Monier, ni siquiera en los tiempos de Hemingway. Mi vida se ha desarrollado fuera de la vida literaria, del pariasanismo. He tenido una gran relación con James Joyce, pero nunca he sido un hombre de letras».

Al mismo periodista, Saint John Perse explica por qué escribe: «Escribo para vivir mejor y más lejos. Nunca tengo el concepto del intelectualismo puro. Contrariamente a los anglosajones creo que el poeta debe convertirse en poeta. Su vida debe hacerse acción. El debe ser, debe obrar, debe encarnar la poesía. La poesía no puede ser la alianza entre el consciente y el inconsciente. Primero hay que vivir el poema. Para mí es un modo de vida, de conocimiento del ser humano».

Sobre sus aficiones fuera de la literatura, Saint John Perse, confiesa: «Yo no tengo juicios, sino gustos. No tengo más que reflejos... He frecuentado poco a los pintores. He vivido demasiado lejos de París. Me gusta Braque. Admiro su probidad, su incansable búsqueda. Para juzgar a los otros no me siento bien colocado. Tengo instinto en pintura. Creo que los pintores abstractos no deben alejarse del orden plástico. Nunca se debe salir del orden. La pintura se aproxima a la música y el olvido del orden no le hace ningún bien».

**OTRAS NOTICIAS LITERARIAS**  
Con «Los ojos de los enterrados», Miguel Angel Asturias, ha dado fin a la trilogía que comenzó con «Viento Fuerte» y «El Papa Verde», que relata la vida en Cen-

troamérica bajo la influencia de la «bananera», o sea la Unión Fruit Company. Miguel Angel saca el título de una vieja leyenda india según la cual, «los muertos están enterrados con los ojos abiertos» y los cerrarán el día de la justicia para la raza desposeída, a la que ahora se agregan también los mestizos y los blancos».

La famosa trilogía de Durrel pasa al cine. Ya está en rodaje la primera parte, «Justina», bajo la dirección de Joseph Mankiewicz y con Ava Gardner como protagonista.

El escritor rumano Petru Dimitriu, el más celebre de los escritores rumanos actuales y uno de los más famosos de Europa Oriental, redactor jefe de la revista «Viatza Romancasca», director de las ediciones del Estado, traspasó hace pocos meses a toda marcha en automóvil la frontera que separa los dos Berlín escogiéndose la libertad en compañía de su mujer. Pero en Bucarest ha quedado como rehén su hija de veinte años, Irene. Durante muchos meses Dimitriu ha propuesto a las autoridades rumanas un curioso trato; su silencio contra la entrega de su hija. Pero a la vista de la negativa, Dimitriu se ha decidido a hacer estallar el escándalo. Ahora anuncia a la prensa occidental que va a comenzar a escribir libremente por vez primera en su carrera.

De vuelta de su excursión literario política en el Brasil y más tarde en Cuba, Jean Paul Sartre y Simone de Beauvoir, pasaron unos días en Barcelona.

Arthur Adamov llevaba bastante tiempo ausente de los escenarios. La verdad es que hace más de tres años que trabajaba en una obra que acaba de terminar, «La Primavera 71». Entre tanto ha llevado a cabo una nueva traducción y adaptación de «La Sonata de los Espectros» de Strindberg, que seguramente será estrenada en el Odeón de París.

## Mallorca meta y destino de Anglada Camarasa

DICEN las crónicas del buen arte que en el año 1916, terminada la guerra europea, Gaudi, el genial arquitecto, habló con Anglada Camarasa de un lugar que en el mundo no tenía par: Mallorca. Gaudi venía de ver la catedral de Palma cuya restauración le habían encargado. Anglada hombre de prontas decisiones hace caso a su amigo, y se traslada a la mayor de las Baleares. Al poner el pie exclama: aquí haré mi casa, y aquí viviré. Y así fue... De su amor a Mallorca mejor que indagar predilecciones, es reproducir unos textos, sobre la tierra que tanto amó, del mismo pintor... «Tal vez el espíritu de rebeldía que siempre he tenido contra todo formalismo ha sido una de las

- Madrid rinde homenaje al pintor «de la isla».
- Una obra de eco universal.

principales causas por las que me he quedado en Mallorca o se ha quedado Mallorca, la isla, conmigo, pueden darme mis propias obras: el amor al ritmo de la forma, del arabesco en que estos formas se enlazan, del equilibrio que se establece en la proporción de las masas; del justo cerco de la composición que las encierra...».

Más podríamos reproducir de este profundo amor de un artista por una tierra determinada. Decir que a su geología la debe casi su pintura, es el mejor homenaje que se puede hacer... La Exposición-homenaje que se realiza en Madrid reúne una obra que permite seguir la trayectoria del pintor. Desde el año 1916, la capital no conocía la obra de Anglada sino fragmentariamente. Ahora ha constituido una sorpresa para todos. La primera, para los pintores, que han quedado subyugados ante los empastes, los juegos libres de materia, color y forma que harían posible que Anglada obtuviera el triunfo en un certamen de arte no figurativo. Anglada es pintor en el que se cumple una trilogía que solo se da en los grandes artistas; cabeza, mano y corazón. Nada le falta. Su emoción se funde con el aire, la luz, la tierra. Es un pagano en la plástica. Su obra, todo ella, está impregnada de vida, amor y muerte. Sobre las anécdotas el artista pone siempre una garra telúrica que todo lo arrastra. Y eso que le correspondió vivir el anecdotario de la Barcelona finisecular, con Nonell, con Picasso, con Xavier Gossé... Jamás hizo tracción a sí mismo. Fue fiel, a su sensibilidad, esa que le hacía decir viendo un jardín iluminado con luz eléctrica: «¡Oh, que archinadas prodigiosas, con serio intento, la pintura de Goya, si él hubiese conocido la magia excitante de la luz eléctrica...!»

Otra frase puede darnos idea de esa pintura palpitante, en la que parecen tener vida propia los corpúsculos del óleo. Decía el artista contemplando un árbol iluminado con arcos voltaicos: «Parece de cristal. Se desearía una breve ráfaga de aire para oír sonar con campanil dulzura todas sus hojas...»

Esas propias definiciones del mundo que le rodeaba explican la brillantez de sus fundidos, de sus libres juegos de color, en que cada línea y forma tiene aliento interior. Es igual que nos detengamos ante una fiesta de pueblo que él dignificaba convirtiéndola

en paso «ballet», ante una escena galante o ante un paisaje mallorquín; siempre se halla presente el espíritu panteísta del artista, enamorado ferviente de la vida...

La exposición ha sido una sorpresa. Quien fue hijo de un humilde pintor de coches, discípulo de Modesto Urgell, mismo pintor de cementerios iluminados por la luz de la luna, ha tenido ahora en Madrid, la consagración que sólo alcanzan aquellos que tienen en la historia del arte un apartado que lleva el nombre, como una definición. El de Anglada aparece también el de Mallorca, y nunca se ofreció una unión más perfecta entre el hombre, la tierra y la obra.

M. Sánchez CAMARGO



ANGLADA CAMARASA

## El libro de la semana

«DIOS NACIÓ EN EL EXILIO»

EL PREMIO GONCOURT



VINTILA HORIA

El discutido —y ya famoso— título de «Dios nació en el exilio», de Vintila Horia, aparece estos días en los escaparates en una bella traducción castellana de Rafael Vázquez Zamora.

Como es sabido lo indiscutible de esta novela del exiliado rumano, residente en Madrid durante algunos años, es su alta calidad literaria. Un diario del poeta Ordoño, durante su destierro; una obra escrita con una alta inspiración en el estilo y un magnífico hallazgo de tema. Ediciones Destino se apunta un éxito con la aparición de «Dios nació en el exilio» que figura en la popular colección de «Ancora y Delfín» —la colección de los Nadales— y ofrece la novedad de una portada nueva y llena de gracia que inaugura esta colección.

queza de sus valles y si osadas fuerzas penetran en ellos, con la misma fuerza las resiste su árbol, su olivo, su encina, su algarrobo; con atlético desarrollo, diríase previsto con gente elegante, ríe y canta al enemigo anticipadamente la ferocidad que le espera; la sabia voluntad que rige las formas de sus ramas, su lógica y el equilibrio de su potencia imperativa es el espíritu de su propia vida... El convivir con este ambiente fortalece, purifica, erranca de uno todo el lastre de lo vano que en el camino de la vida pudo habérsenos pegado. Le realidad se ve mucho mejor si uno está firmemente plantado en la tierra, y muy plantado en ella, hablemos de Mallorca: El estar, el encontrarme en esta tierra no es un capricho, un deseo de vivir apaciblemente vegetando... La rá-

queza de sus valles y si osadas fuerzas penetran en ellos, con la misma fuerza las resiste su árbol, su olivo, su encina, su algarrobo; con atlético desarrollo, diríase previsto con gente elegante, ríe y canta al enemigo anticipadamente la ferocidad que le espera; la sabia voluntad que rige las formas de sus ramas, su lógica y el equilibrio de su potencia imperativa es el espíritu de su propia vida... El convivir con este ambiente fortalece, purifica, erranca de uno todo el lastre de lo vano que en el camino de la vida pudo habérsenos pegado. Le realidad se ve mucho mejor si uno está firmemente plantado en la tierra, y muy plantado en ella, hablemos de Mallorca: El estar, el encontrarme en esta tierra no es un capricho, un deseo de vivir apaciblemente vegetando... La rá-

CORTE FALDA Señora desde	16 pesetas
CORTE FALDA Señora 4 mts.	100 "
CORTE ABRIGO superior 3 mts.	300 "
CORTE TRAJE CHAQUETA	250 "

GABARDINAS CABALLERO A MITAD DE PRECIO EN

## Alberola y Company

San Miguel, 81 y 83 - Teléfono 13094  
GRAN VENTA DE RETALES

## LAS EXPOSICIONES

**COLECTIVA PRO CAMPANA DE NAVIDAD EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES**

Un éxito sin precedentes ha obtenido y está obteniendo la exposición colectiva que a beneficio de la Campaña de Navidad tiene lugar en estos momentos en el Círculo de Bellas Artes. Las treinta y siete obras expuestas, que serán adjudicadas al mejor postor mañana, a las siete y media de la tarde, forman un conjunto de gran calidad.

**JERONIMO JUAN Y ALFREDO FONTANALS EN GALERIAS COSTA**

El fotógrafo de arte e historia Jerónimo Juan expuso bajo el patrocinio de Amigos de los Castillos una interesante y nueva colección de fotografía de atalayas y castillos de Mallorca. Jerónimo Juan, sin buscar estridencias, sabe hallar el ángulo justo que proporciona la verdadera dimensión al tema fotografiado. Decir que Juan es un gran artista del objetivo sería incurrir en el defecto de la frase hecha, pero al mismo tiempo sería decir la verdad. La colección tiene el doble valor artístico e histórico, arquitectónico, que tan bien cuadra al talento y a las aficiones del magnífico fotógrafo que es Jerónimo Juan.

**Por GAFIM**

Alfredo Fontanals vuelve otra vez, y que sea por muchos años, a deleitarnos con sus graciosos dioramas humorísticos, llenos de sutilísima ironía y concebidos y ejecutados con perfecto sentido plástico. Son admirables la justeza con que combina los colores y el acierto con que los escoge para dar el máximo de vivacidad a la escena, graciosísimamente representada en un puro juego de sana, sutil picardía.

**COLECTIVA EN EL CLUB BARCELONA**

En la Casa Regional Catalana tiene lugar una interesante exposición de pintura que totaliza 38 obras, todas ellas ejecutadas por distinguidos aficionados, socios de la entidad. He aquí sus nombres: Carmen Sánchez Hernández, Carmen Rovira Fortuny, Sebastián Simonet Clar, Miguel Canellas Clar, Bernardino Seguí Coll (el más joven de todos; ocho años), Ramón Compte Porta, Manuel Sánchez Ribas y Andrés Ferrer Surroca.

## Mare Nostrum

SOCIEDAD ANONIMA

### Seguros y Reaseguros

## PRACTICA TODOS LOS RAMOS DE SEGUROS

Domicilio Social-Vía Roma, 45 Teléf. 12803 (6 líneas)  
PALMA DE MALLORCA

## «GUIA DEL DIABETICO»

por el Dr. Campos de España

El libro que enseña al diabético todo cuanto puede interesarle saber sobre su enfermedad para prevenir las complicaciones de la misma, ya que su salud depende principalmente de su constante observación y cuidado.

Contiene 152 páginas de 21 x 15 cms. con ilustraciones, tablas y gráficos. Precio 80 Pts. 3.ª edición.

Solicítelo en librerías o a «EXCLUSIVAS, C. de E.», Bravo Murillo 29. — Madrid.

# Anuncios Económicos

## FINCAS

**VENDO FINCAS** urbanas rústicas pisos chalets Agencia MAYKATA (Colegiado) Calle Jovellanos 2. (12)

**FINCAS M DARDER** (Colegiado) Administraciones compra venta solares y chalets pisos rústicos pasos Avda A Rosselló 85. para Palma. (18)

**PROPIETARIOS chalets** y áticos Muebles Ros Más de 50 modelos diferentes de clase madera etc. Parques m. b. de mano entregados inmediatas Avda Jaime III 17. Tel. 1547. (17)

**PLANTAS BAJAS** en La Soledad, Es Forti, Santa Catalina, Molinar, etc. vende JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (18)

**VENDO edificio** situado en zona turística, adaptado para hotel o apartamentos, bien equipado; locales adecuados para cualquier negocio, libre. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (12)

**SE VENDE** por pisos y locales comerciales desde 50.000 ptas. espléndida línea en Ausas March, esquina Ramón Muntaner, dotada de ascensor y muchas comodidades. Informes misma finca. (27)

**AGENCIA MASCARO** (Colegiado) Compra-Venta de propiedades urbanas y rústicas San Miguel 141. (13)

**FINCA RUSTICA** 17 cuarteradas junto Palma. Almendros, algarrobos e higueras. Dos casas. Servicio autobús. Vendo libre. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (22)

**VENDO planta** baja libre 4 dormitorios y garage. Tur. Colegiado. San Miguel, 45. de 12.30 a 14.00. (12)

**CHALET** barato en el Rafal 200.000 pesetas. Agencia Panissi (Colegiado). Lonja, 28. (12)

**NO LO OLVIDE USTED.** Es la ocasión de su vida de perdición. (12)

## LOCAL COMERCIAL

mayor céntrico vendo libre. ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (13)

**SOLARES Y TERRENOS**

**SE VENDE** solar en Illetas bajada al mar. Informes: Casa Alzamora. (11)

**SOLAR** de 2.125 m<sup>2</sup>. Portals Nous espléndida situación lindante carretera Informes: San Miguel, 27 (13)

**VENDO solar** 10 x 23 cerca Plaza Toros y a 60 m. parada autobús. Teléfono, 13955. (15)

## VENTAS

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 fijado en la tasa.

**COMEDOR** 2.500; otro curvado de nogal. Sureda, 65, bajos. (10)

**SU ABRIGO** a medida, de línea moderna y a su precio justo, lo encontrará en Confecciones COLOMBINA. Cestos, 3 (Pl. Rastriño). Telf. 14018. (23)

**JUQUETES-REYES.** Ahorras dinero comprando en LES, calle Brossa, 22. (10)

**BARES,** restaurantes, hoteles. ROS les ofrece: parasoles toldillas muebles para terraza Avda Jaime III, 17. Telf. 15476. (22)

**LA LAVADORA MILADY,** acoplada a cualquier lavadero, solucionará por solo 1.200 ptas. el problema de su hogar. Adquiérala en FIRSA, San Miguel, 194. (22)

**REMOLQUE-VIVIENDA** vendido en buen estado. Calle Ramón Muntaner, número 53. Telf. 21704. (13)

**PIANOS** marca CHASSEIGNE excelentes en "ASA PERELLO" Graf. Mota 19. Palma. (11)

**VENDO** gallinita de 50 cm. Marca Krause. Teléfono 23396. (10)

**RELOJES** de señora suizos máquina áncora 15 rubis con cadena, todo completo, 350 ptas. Relojería Miró, San Miguel, 129. (19)

**BELOJES** de caballero suizos marca BUTEX 17 rubis con caja oro chapado. Máxima garantía. 550 ptas. Relojería Miró, San Miguel, 129. (21)

**GANGA.** Vendo magnetofón. Sol, 38, b. (10)

**SE VENDE** sillón americano para peluquería de caballeros. Luis Martí, 184, b. (12)

## COMPRAS

**COMPRO** ropa usada puertas muebles y trasto viejos Alfara 9 Teléfono 15747. (12)

**MOTOCICLETAS**

**ALQUILO** motocicletas Garage insular A. Marqués Marqués 28 Telf. 23571. (10)

**MOTO-VEHICULOS** alquiler sin conductor. MOTO SPORT y MOTO BAHIA Telf. 15321-24186. (13)

**OCASION,** Moto Bic impecable, 2.200 ptas. Martí Mora, 36 (Forti). (10)

**VENDO** Rieju 125 y 175 c. c. y Ossa 150. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (16)

## AUTOMOVILES

**FIAT BAILLA** cuatro marchas perfecto estado, vende particular. Teléfono 24008. (10)

**VENDERIA** furgoneta Bradford perfecto estado. Informes: Taller eléctrico, Honcero, 174. Teléfono 25031. (12)

**OCASION,** Particular vende Biscuter magnifico pesetas 21.500. Tel. 13423. (10)

**VENDO** Seat 1400 B bicolor impecable. Razón: San Bartolomé, 31. (19)

**VENDO:** Seat 1400 C muy nuevo; Seat 1400 B y A; Seat 600 nuevos y usados; Vauxhall Velox 1954; Ford 9 HP alemán; Morris 7 HP; Citroen C-6; Rubia Berllet barata; Renault 2 plazas; Hudson 1949; Mercedes 180 gasolina y Diesel; Chevrolet año 1950 y 54; Citroen pato 7 plazas 10 HP; Renault 4/4 última serie PM; Dauphine muy nuevo; Opel 1100 HP; Balilla 4 marchas; Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (75)

**SE NECESITA** sirvienta buenos informes. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (10)

**NOVEDADES BORRELL** en Terreno precisa dependientas conociendo idiomas, Jaime II, 95. (11)

**REPARACIONES** Sanitarias, Antártida le atiende urgente llamando al teléfono 16265. (10)

**MUCHACHA** peluquera se necesita en Fábrica, 22. (19)

**SE NECESITAN** dos operarios electricistas, inútil presentarse sin referencias. Calle del Carmen, 20. (13)

**SE PRECISA** señorita francesa, hablando español, con práctica en taquigrafía y mecanografía, para trabajos por horas en importante empresa. Dirigirse Apartado, 412, Palma. (17)

**SIRVIENTAS:** Las mejores casas en Información Comercial. San Jaime, 29, interior. Telf. 13123. (11)

**MECANOGRAFIA** necesita importante empresa. Inútil sin referencias. Calle Pedro Martel, 70. (11)

**SE OFRECE** oficial barbero especialidad en navaja. Informes: Telf. 22353. (10)

**SE PRECISA** aprendiz de comercio, 15 a 17 años. Con certificado estudios. Informes: Pl. Rosario, 1. (15)

**SE DESEA** muchacha para marchar a Inglaterra, si es posible hablando inglés. Sra. Jacobb. Hotel Maricel de 19 a 20.30 h. (21)

**SE NECESITA** chica que sepa coser Razón: GAMA, Arco de la Merced, 1. Palma. (14)

**SE NECESITA** mecanógrafa Auxiliar de Oficinas. Informes: Telf. 25322 (10)

**MINERVISTA** de 3, necesita Imprenta de Aviación, edad máxima 26 años, Informes en la misma, con Bonet. (17)

**EN VENTA** Citroën 4/4 Ocasión Costa y Llobera, 50. (10)

**DE PARTICULAR** a particular vendo Renault 4/4 perfecto estado. Absténganse intermediarios. Informes en Garage Academia Matías Montero, 54. (18)

**SEAT 1400** muy nuevo. Urge venta. Informes: Vía Roma, 84. (10)

**4/4 MUY NUEVO** P.M. Ganga. Bolsa del Automóvil. Vía Roma, 84. (11)

**SE VENDE** Seat 600 nuevo. Informes: Garage Sagura Telf. 14404. Avda. Alejandro Rosselló, nº 60 (15)

**VENDO** camión Dodge Carnero, chasis largo; Seat 1.400; Fiat 1.100 7 plazas; Ford Taurus, Margarita Caimari, 25. (17)

**VENDO** motor semi-Diesel Avance 8 HP y motor camión Mercedes Diesel 19 HP con cambio de marchas. San Miguel 77. Teléfono 12523. (10)

**¿QUIERE VENDER?** Ofrezca! ¿Quiere comprar? Solicite! En el Supermercado del Automóvil encontrará el vehículo que necesita, además, tratará directamente. Facilite a des pago. Juan Alcover, 21. (23)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 9. Ley de 10-2-1943). Las infracciones a castigadas con multas hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**NOVEDADES BORRELL** en Terreno precisa dependientas conociendo idiomas, Jaime II, 95. (11)

**REPARACIONES** Sanitarias, Antártida le atiende urgente llamando al teléfono 16265. (10)

**MUCHACHA** peluquera se necesita en Fábrica, 22. (19)

**SE NECESITAN** dos operarios electricistas, inútil presentarse sin referencias. Calle del Carmen, 20. (13)

**SE PRECISA** señorita francesa, hablando español, con práctica en taquigrafía y mecanografía, para trabajos por horas en importante empresa. Dirigirse Apartado, 412, Palma. (17)

**SIRVIENTAS:** Las mejores casas en Información Comercial. San Jaime, 29, interior. Telf. 13123. (11)

**MECANOGRAFIA** necesita importante empresa. Inútil sin referencias. Calle Pedro Martel, 70. (11)

**SE OFRECE** oficial barbero especialidad en navaja. Informes: Telf. 22353. (10)

**SE PRECISA** aprendiz de comercio, 15 a 17 años. Con certificado estudios. Informes: Pl. Rosario, 1. (15)

**SE DESEA** muchacha para marchar a Inglaterra, si es posible hablando inglés. Sra. Jacobb. Hotel Maricel de 19 a 20.30 h. (21)

**SE NECESITA** chica que sepa coser Razón: GAMA, Arco de la Merced, 1. Palma. (14)

**SE NECESITA** mecanógrafa Auxiliar de Oficinas. Informes: Telf. 25322 (10)

**MINERVISTA** de 3, necesita Imprenta de Aviación, edad máxima 26 años, Informes en la misma, con Bonet. (17)

**SE NECESITA** aprendiz en Libros Ereso, Calle Peñaleres, nº 1. (10)

## ARRIENDOS

**ALQUILO** almacén calle Costa Llobera, 76. (10)

**DEPARTAMENTO** estrenar céntrico propio matrimonio. Teléfono 12464. (10)

**HABITACIONES** de toda clase. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime 19, interior. Telf. 13123. (12)

**SIN MOLESTIAS** para usted le alquilaremos sus pisos y llevamos su administración si lo desea. Teléfono 15765 de 12 a 2. (23)

**PISOS - DEPARTAMENTOS,** locales comerciales, chalets, alquiler. Berga, 5, de 12 a 2. (12)

**ALQUILO** tiendas y despachos en Avda. Jaime III y en Balón de Santa María. ROSSELLO. Teléfono 12282. (17)

**INTERESA** apartamento amueblado solo invierno. Tel. 16447. (10)

**MATRIMONIO** extranjero alquilaría para 9 meses pequeño chalet por Son Serra, Vileta, Son Rafiña e Génova Ofertas urgentes a GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2-C. (25)

**ALQUILO** apartamentos amueblados Son Armadans. Fincas Ascorbe. Teléfono 15927. (10)

**ALQUILO** almacén calle Costa Llobera, 76. (10)

**DEPARTAMENTO** estrenar céntrico propio matrimonio. Teléfono 12464. (10)

**HABITACIONES** de toda clase. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime 19, interior. Telf. 13123. (12)

**SIN MOLESTIAS** para usted le alquilaremos sus pisos y llevamos su administración si lo desea. Teléfono 15765 de 12 a 2. (23)

**PISOS - DEPARTAMENTOS,** locales comerciales, chalets, alquiler. Berga, 5, de 12 a 2. (12)

**ALQUILO** tiendas y despachos en Avda. Jaime III y en Balón de Santa María. ROSSELLO. Teléfono 12282. (17)

**INTERESA** apartamento amueblado solo invierno. Tel. 16447. (10)

**MATRIMONIO** extranjero alquilaría para 9 meses pequeño chalet por Son Serra, Vileta, Son Rafiña e Génova Ofertas urgentes a GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2-C. (25)

**ALQUILO** apartamentos amueblados Son Armadans. Fincas Ascorbe. Teléfono 15927. (10)

## TRASPASOS

**TRASPASO** local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias 24 Telf. 15999 (13)

**TRASPASO** bar restaurante situado en Zona turística. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (10)

**TRASPASO** bar mucha clientela. Informes: Héroes de Manacor, 441. (10)

**TRASPASO** algunos comercios de interés, dando facilidades. ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (14)

**TRASPASO** o cedo por temporada Bar con vivienda. Tíno. 21218 de 4 a 6. (14)

**SE TRASPASA** piso amueblado. Calle Colubi, número 48, 2º, 2ª Santa Catalina. (12)

## ENSEÑANZAS

**GUITARRA** en 20 lecciones Acompañamiento. Ritmos. Concierto. Preparación Conjuntos. Telf. 17534. (11)

**FRANCES.** Nativa. Campañer, 12, 1º, 2º (Plaza Weyler) (10)

**BAILE MODERNO** clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades Profesor Santiago Arujes Calle Juan Ramón 86, 1º. (18)

**ALEMAN, INGLES, FRANCÉS, ESPAÑOL** profesoras nativas, método intensivo RAABL. Pza. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (14)

**BACHILLERATO.** Preparación y repaso intensivos. Pasaje Martí, 26, 3º. Teléfono, 21796. (11)

**ENSEÑANZA PRIMARIA** Mensualidad desde sesenta pesetas Sección Niños y Sección Niñas Academia ANTENA calle San Felipe Neri 44. (19)

**ACORDEON, GUITARRA, ARMONICA.** Ventas y enseñanza por correspondencia. Precios económicos. Instituto Mozart. Vergara, 1. BARCELONA (7) (15)

**CLASES PARTICULARES.** Primera Enseñanza. Bachillerato a domicilio. Informes: Sr. Aguilar. Teléfono 13389. (12)

**ALEMAN, inglés, francés.** Precios económicos. Aragón, 22, 2º. (10)

## PERDIDAS

**PERDIDO** pendiente el lunes. Se gratificará calle Juan Mestre, 59. (10)

**PERDIDO** bolso piel negro conteniendo pasaportes a nombre de Sonnenberg. Hotel Araxa gratificaré. (14)

## HIPOTECAS

**DISPONEMOS** de capitales en primeras hipotecas Informes: calle Justicia, 28. MURO. (11)

## HABITACIONES

**HABITACION** económica. Calle Gater, 9, 1º Travesía San Miguel. (10)

**DISPONGO** capitales primeras hipotecas buenas condiciones BELTRAN Velázquez 3. (10)

**HABITACIONES** con agua corriente. Solo para dormir. Aragón, 22, 2º. (19)

**ALQUILO** habitación con derecho a cocina. Marqués de Fuensanta, 44. (17)

**HABITACION** cedería. Teléfono 21627 de 4 a 6. (17)

## VARIOS

**OBSEQUIE** para NAVIDAD, con una chaqueta o abrigo de piel y ante. ALBA Vallori, 16. (15)

**EL MEJOR REGALO** para NAVIDAD, una chaqueta o abrigo de piel y ante. Los mejores precios. los encontrará en ALBA. Fabricación propia VALLORI, 16. (24)

**NAVIDAD.** Para felicitaciones COMERCIARI BUSCH Plaza Mercedarios 7 teléfono 25743 (10)

**POSTALES** buen surtido Precios especiales para reventadores. JUMER. ALI BUSCH Plaza Mercedarios 7 Telf. 25743 (14)

**CONTADO Y FLAZOS,** Ptas. y pueblos, muebles, aparatos electrodomésticos, joyas Telefonar al nº 25459 ó escribir al Apartado 666 y recibirá ventajosa oferta a domicilio. (25)

**BLANQUEOS** Escandell bañateira Telf. 16289 Cerdá 16. (10)

**HOTELEROS** bares restaurantes ROS les ofrece Muebles para terrazas - más de 20 modelos diferentes - precios especiales Entregas inmediatas Avda Jaime III 17 Telf. fono 15476. (12)

**URINARIAS** Piel Enfermedades crónicas Hermanos Alomar Rubi y Avenida A Rosselló, 117 (13).

**IMPORTANTE** industria metalúrgica admistría socio. Escribir nº 695 esta Administración. (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo también pintores Mateo Enrique Lladó 28. Teléfonos 15747-12895 (12).

**VIAS URINARIAS** Antonio Alomar Especialista enfermedades sexuales Fiebre norragia Sífilis Mitriz y Piel Lorrerrec Vicens 3 (encima Blanc Exterior España) Telf. 12664: noches 11 a 2 y Sindicato 198 (encima Café Fricquet)

**EL CORREO DE LA UNES.** CO (Revista popular internacional Distribución en Baleares: Cardona y Orfila, 28 MAHON (Precisan Agentes comisión ambos sexos, pueblos provincia.) (23)

**GRAN OFERTA** desde 1.495 pta. TRAJES A MEDIDA y UNA GABARDINA DE REGALO. En SASTRERIA CYMA. (10)

**BILLETES FERROCARRILES** FRANCENSES, con 50% descuento VIAJES CONDE Avda. Jaime III, 41. Tel. 25421. (14)

**COMPANIA SEGURO FURNERARIO** nombraría agentes conocedores del Ramo. Dirijase: Las Palmas Gran Canaria, León y Castillo, 178. (17)

**NECESITA** usted comprar vender alquilar traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos. recíbase cuando desee rápido y económicamente. (15)

**Horas sin par...**

**con ASKAR en su hogar**

**RADIO-TELEVISION**

**Si señor, ¡ASKAR es mejor!**

Delegación Cataluña y Baleares: Menéndez Pelayo, 177 - Teléfono 275292 - BARCELONA (12)

**SI UE EL EXITO EN SU 2.a SEMANA TRIUNFAL**

**MANSIONES VERDES**

LEE J. COBB

CINEMASCOPE METROCOLOR DIRECTOR: MEL FERRER

En el mismo programa: **ASI MUEREN LOS VALIENTES** FRÉD Mc. MURRAY - DOROTHY MALHONÉ (Cinemascope - Technicolor) (PROGRAMA AUTORIZADO TODOS LOS PUBLICOS)

**ESTRENO INMINENTE!**

**«DAVID Y GOLIAT»**

LEA «BALEARES»

**CASA ROJALS**

MUDANZAS - CONSULTA PRECIOS siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

**PARA BRASEROS** EL MEJOR COMBUSTIBLE **Teléfono 16512** SERVICIO DOMICILIO ENVASES 20 KILOS

**Agente Comercial Colegiado**

Solicita firma importante de bordados a mano, cuidada selecta, para Barcelona, Cataluña y Andorra, con buena clientela Escribir: Juan Tomás March, Congreso, 86, BARCELONA (16)

**BALONES** LOS MEJORES CASA CODINA (JUNTO AL BARRIO)

# LOS REPORTAJES DE Baleares

## Norteamérica, a vista de pájaro

### (Notas de viaje de un grupo de periodistas españoles)

SANTA FE, capital de Nuevo Méjico, es en muchos aspectos, como un trozo de España trasplantado a los Estados Unidos. Nombre, españoles en muchas de sus calles y plazas, en sus pueblos y en sus habitantes. El mejor hotel de la ciudad —on: dólares por habitación (660 pesetas)— lleva por nombre: «La Fonda Hotel». Es un largo edificio de planta baja —como la totalidad de sus casas—, con sus largos pasillos y sus muebles y decorados al estilo indio. Por curiosidad abro la «guía telefónica» y en casi todas sus páginas leo apellidos españoles: Martínez, García, Chaves, Alonso, Tapia...

La tierra de Santa Fé —grandes llanuras con montañas al fondo del pueblo— es generalmente desértica, muy pobre. Quizá sea, a este respecto, como la América norteamericana. Sus poblados —nombres evocadores como los de Santa Cruz, San Juan, Santa Ana, Santo Domingo, Córdoba... son indios en su mayoría. Las distintas tribus de indios —los navajos, los «pueblos»— viven apaciblemente sobre el árido territorio de pastoreo, convertidos muchos de ellos en alfareros, tejedores, lapidarios, plateros y pintores. Visten a la antigua usanza y conservan orgullosamente sus tradiciones más puras.

Muy cerca de la tribu india, San Juan-Pueblo, inició su predicación la primera misión española de los Estados Unidos; y se venera allí el primero y único santuario. Los primeros españoles que pisaron estas tierras con Hernández Coronado al frente, clavaron la Cruz en la loma más alta —cuyos restos se conservan todavía— para que, a su amparo se fuesen formando los indígenas cristianamente. Y la semilla dió su fruto abundante a lo largo del tiempo, pues los indios de este lugar no practican otra religión que la católica. Hablan casi todos la lengua castellana y se consideran descendientes de España: «Nosotros —nos dicen— somos españoles».

#### LA CAPITAL MAS ANTIGUA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Santa Fé es la capital más antigua de los Estados Unidos, y a la vez más alta: 2.000 metros. Su nombre completo es «La Villa Real de la Santa Fé de San Francisco», con 35.000 habitantes y con un olor a sol y a polvo durante el verano. Sus calles son estrechas, casi tortuosas, llenas de agudas curvas. Aparecen muchas sin pavimentar, menos urbanizadas sin duda que cualquiera de nuestras poblaciones norteamericanas de igual o parecida importancia. En cambio, su comercio es muy superior al de Alicante, Murcia o Valladolid, ponga por caso.

La ciudad no es rica, pero sus

grandes establecimientos comerciales y el incesante ir y venir de coches lujosos le dan una inconfundible fisonomía de ciudad rica. Es que vive fundamentalmente del turismo. Es que viene a ser como el centro de toda actividad mercantil y económica que irradia de lejanos lugares donde los rancheros tienen sus haciendas. Ciudad, al mismo tiempo de curiosos contrastes, pues, no es raro ver un indio conduciendo con sus galas nativas un automóvil último modelo. Se ha dicho que Santa Fé, la más alta, más antigua y menos convencional de las capitales estatales de los Estados Unidos de América, se rige por dioses indios, impulsos artísticos y espíritus libres.

#### PRESENCIA DE ESPAÑA EN EL MUSEO

No hay negros en Santa Fé, como no los hay apenas, donde deja España una profunda huella de su obra colonizadora: la esclavitud estaba abolida en las Ordenanzas Reales de Castilla. Pero sí hay indios, mestizos y mejicanos. Raro es el establecimiento en el que no se hable español; uno se siente poco menos que en la propia casa, porque hay muchas cosas que nos recuerdan la Patria. Nos hablan de España sus iglesias, sus viejas mansiones coloniales, su Museo Aquí, en el «Museo de Nuevo Méjico» —instalado en lo que fue residencia de los gobernadores españoles, desde 1610— se conserva, demasiado fragmentada quizá, una pequeña historia de aquella gigante proeza de nuestros conquistadores, presidida por el retrato de Don Diego Vargas Ponce de León, su primer gobernador. Patética evocación de las misiones franciscanas, de las sabias normas de gobierno, de las batallas decisivas. Escudos y penachos de guerreros, tizonas victoriosas. Por otra parte, vestigios de telares, de armarios y otros muebles familiares, contruidos rudimentariamente en pleno aislamiento, pues las caravanas tardaban tres años en llegar desde Méjico.

La afición a la música queda patente en esas rudas guitarras de malísima madera, y en esos violines de cuero; y el interés por divertir a los indios, en esas mínimas estampas de las plazas de toros y de las peleas de gallos.

La conquista de nuevas tierras por España en el Continente recién descubierto dió al mundo el más alto ejemplo de colonización y de cultura. La más humana lección de coexistencia entre los hombres y entre los pueblos.

Cuando salimos de Santa Fé, en dirección a California, había en el aeropuerto de la ciudad más de 64 aviones particulares. El recuerdo de España sigue

## Nuevo Méjico y California sembrados de huellas españolas

### Santa Fe, la capital más antigua de los Estados Unidos

#### (CAPITULO III)

acompañándonos, tanto en Los Angeles como en San Francisco, los dos rivales de siempre. Los primeros que llegaron, como es sabido, al actual emplazamiento de Los Angeles fueron exploradores españoles, allá por el año 1769. Todavía se conservan viejas mansiones al estilo colonial, que contrastan su fisonomía clásica frente a las grandes zonas residenciales donde viven en lujosos hoteles los capitalistas más ricos del mundo. Y en los campos

lejanos del Sur, huertos de naranjos como los de Valencia, mientras que al Norte, los viñedos ofrecen una bella perspectiva de centenares de kilómetros. Son las dos más importantes fuentes de riqueza, que deben su origen y su conservación a las viejas misiones españolas.

He de reconocer que Los Angeles me han defraudado en su configuración como ciudad, exce-

sivamente desparramada, con distancias enormes de los centros de interés, un tanto extraña y distante de sí misma. No así la ciudad de San Francisco, más concentrada y europea, más cosmopolita y con más acento histórico a la vez. En ninguna de las dos ciudades abundan los rascacielos, lo cual quiere decir que no es el rascacielos el tipo ideal de construcción. Es una necesidad más bien, pues, para vivir, las gentes prefieren esos hotelitos de una sola planta, con su jardín siempre cultivado, extendiéndose a todo lo largo de las inmensas avenidas, kilómetros y kilómetros. Autopistas de cuatro calzadas en ambas direcciones, cruzadas sin cesar por automóviles que conducen preferentemente mujeres. Rara vez se pueden ver alguna bicicleta o moto Peatone, apenas hay.

#### LA COLONIA HISPANO-AMERICANA

No es cosa de detenerse en la exposición de los múltiples aspectos interesantes de estas ciudades —excesivamente divulgadas por otra parte, sino de centrar la atención en lo que pudiéramos llamar huella de España por la costa del Pacífico. Una presencia viva y operante en Los Angeles, a través de una extensa colonia hispano-americana que habla nuestra lengua; y una presencia más bien histórica en San Francisco, donde la Misión Dolores y el Presidio —convertido hoy en cuartel general del sexto Ejército de los Estados Unidos— nos recuerdan los dos momentos fundacionales de la ciudad: el de la conquista y el de su evangelización.

El número de mejicanos que viven actualmente en Los Angeles quizá se eleve a 700.000. Trabajan en los hoteles, en las cafeterías, en las tiendas; otros son propietarios de pequeñas librerías y kioscos de periódicos algunos, taxistas. Publican, además, un periódico en lengua castellana, «La Opinión» con una tirada de 30.000 ejemplares. Es un diario moderno, mal redactado en general, con poca información de España. «Balaceo en Cuba...» era uno de sus grandes titulares en primera página. Donde nosotros decimos «tiroteó» de tiro, ellos dicen «Balaceo» de bala.

#### PASADO HECHO PRESENTE

Si los españoles plantaron las primeras naranjas al Sur de California, al Norte, cultivaron los primeros viñedos. Mas el pasado histórico de España ha quedado detenido, hecho presente, en la Misión Dolores y en el Presidio de San Francisco, principalmente. Aquella ocupa el sexto lugar en la cadena de misiones fundadas por los Padres Franciscanos; y se llama así por haber sido construida en 1776 cerca de la

Laguna de los Dolores. Hoy se conserva como un santuario, muy visitado por los católicos y turistas de todos los países. Al lado de la Misión está su antiguo cementerio, íntimo y florido, con las tumbas de muchos de sus principales precursores y devotos.

Respecto al Presidio, hecho de adobe, se considera como el primer edificio construido en San Francisco, poco antes de la Misión. En 1776, sirvió de cuartel general a los soldados de Carlos III, finalidad que actualmente desempeña para el sexto Ejército de los Estados Unidos.

Dentro y fuera del Presidio, la evocación de España se nos ofrece consoladora. En sus dependencias más amplias, escenas de guerreros, de los primeros conquistadores; y a la entrada dos cañones de bronce de 250 años de antigüedad. Todo nos habla de una época en que el Imperio español era el más poderoso del mundo.

#### SANCHO, CON ESPADA; EL QUIJOTE, SIN ELLA

San Francisco, con unos 870 mil habitantes, pero con más de un millón durante las horas de trabajo, cuenta más de 52 parques, y plazas que abarcan 3.453 acres. En Golden Gate (1.011 acres) uno de los parques más pintorescos del mundo Cervantes, tiene un monumento y Fray Junipero una estatua. Están muy cerca a unos 25 metros de distancia. En lo alto de una roca labrada, el busto de Cervantes; y abajo, de rodillas, Quijote y Sancho; éste con espada, casi transformado en hidalgo. El Quijote con el brazo derecho extendido, mirando a Cervantes sin espada. Quizá le haya sido arrebatada posteriormente, y el Quijote padece. He aquí una buena oportunidad para que nuestro Instituto de Cultura Hispánica celoso vigía de las cosas de América, vuelva a armar de caballero el glorioso andariego de La Mancha.

S. A. F.

+++++

✦ Lava mejor ✦



✦ AHORRA MAS... LAVA MAS... ✦

MAYOR GARANTIA

¡ES MAS LAVADORA!

**Aberland**

PRODUCTO IBERIA RADIO

he aquí el...



**BÉNEDICTINE**

UN REGALO DE BUEN GUSTO

PUBLI CADESA



No se lamenta... del resultado de su batidora,

si al comprar no exigió



!Esta es la marca!



# Hacer las cosas con gusto

Por M. RAMIS ALONSO

UNO de los hombres que encarna hoy más genuinamente el noble espíritu mallorquín, me dijo al socaire de unos pasos no elegidos de una alta recepción: Crea que va mucha diferencia en hacer las cosas con gusto, a hacerlas por gusto.

Habría sido el pórtico de una agradable e interesante conversación.

Pero, en aquel preciso momento, tuvo que dejarme para seguir atendiendo a deberes sociales ineludibles.

Yo no sé el vuelo que habrían tomado nuestras palabras, ni el peso con que las habríamos cargado de espíritu.

No creas, lector, que «peso» y «vuelo» envuelvan contradicción.

Era en el aeródromo, a poca distancia de las magníficas y pesadas máquinas de volar, que estuvimos a punto de iniciar nuestro diálogo.

Allí, por poco que se reflexione, se aprende a conjugar la pesadez con la capacidad de volar.

No es la ligereza de la aeronave que la hace subir, sino la fuerza de los pesados motores que la remontan sobre las nubes.

Realmente, no hay fuerza sin peso: el día en que el pájaro ha perdido su peso normal, en la misma medida se le ha ido su capacidad de volar.

La equivocación para conseguir volar el hombre estuvo, durante muchos años, en atender más a la ligereza del instrumental empleado que a la potencialidad de fuerzas que requerían material pesado.

Conjugar bien y perfectamente lo que parece contradictorio, es el secreto del feliz éxito en las grandes empresas humanas.

Y en la charla elevadora, pasa algo parecido.

De no meter espíritu e intencionalidad —que es vida vivida— en las palabras usadas, no cobran vuelo ellas ni elevan al hombre.

Hombre cargado de experiencia y con muchos fracasos sobre las espaldas del alma, es el más apto —si no ha sumbido su ánimo al contacto de los reveses— para elevar las palabras a un mundo superior.

Las corrientes preposicionales «con» y «por» distinguiéndolas antepuestas al sustantivo «gusto», hacen correr y hender el entendimiento sobre el campo espiritual a modo de arado, abriéndolo en surcos fecundantes.

No hay duda que hoy nos movemos mucho; que se nos multiplican las obligaciones sociales; que tenemos más contacto con los hombres, en

un día, que en tiempos pretéritos, en un mes.

Quieras o no, el mundo se nos va estrechando: se nos vuelve de la dimensión del pañuelo de bolsillo.

Con el avión, la radio y la televisión, los hombres de los más lejanos países y de las diversas razas se van acercando y dándose la mano: nos damos cuenta de que formamos familia en la tierra.

No siempre avenidos; pero sí, convenidos, a una misma hora en el mundo.

Hora que pasa; mejor, en que pasamos rozándonos el alma peregrina.

En ese contacto, puede llegarse a la intimidad de la comprensión.

Pero, para ello —para alcanzar ese punto bello y sublime de las almas—, ha de preceder un ejercicio constante y consciente en el hombre,

a fin de hacer las cosas más dispares con gusto, ya que no se es capaz de hacerlas todas por gusto.

Pues, es claro que no siempre nos movemos por gusto. La elevación se obtiene poniendo gusto donde no lo encontramos.

Corre hacia la dicha y hace correr hacia un mundo mejor, el que mete gusto en los quehaceres, no elegidos por gusto.

Si solamente buscas gusto y no te preocupas de hacer con gusto lo que tienes que hacer, fracasará en los deberes de la vida.

En fin, ¡dichoso el que, si no encuentra gusto en un quehacer, sabe meter gusto en él!

Esto sí. Te esforzarás en vano de no tener el alma grande.

Lo primero, para elevarse, es contar con un motor potente: sin mucho espíritu, no conseguirás, sino arrastrarte.